

# CLAVES

NOVIEMBRE de 1993

Año II - Nº 24 - Precio: \$ 2

Recuerdo de Salta Rep. Argentina



241 Editor R. Rosauer, Rivadavia 323. E. C. Moody, Fotogr.

Colección del Dr. Armando J. Frezze

✓ *La universidad estatal en debate*

*Gottifredi - Palacios - Sily*

✓ *Rosa Machado:*

*Canción de la ballena*

✓ *Marquesado de Yavi:*

*desde Tarija a S. S. de Jujuy*

✓ *La reforma constitucional.*

*Garantías en la alternativa*

*Néstor Quintana*

✓ *La integración del*

*Centro Oeste Sudamericano*

*Jorge Sansberro*

✓ *Federico Fellini: Carta*

*a un sacerdote jesuita*

✓ *¿Qué es la postmodernidad?*

*Y. Fernández Acevedo*

✓ *El mito de la guerra sucia*

*Martín Andersen*

# Balconeando el justicialismo

por Santiago Rebollo

## Sobre mentiras y verdades

Un viejo político salteño, el Dr. Armando Caro, solía decir que la "política es el arte del disimulo". Esa fórmula feliz, resume de cincuenta años de experiencia en la práctica de la lucha por el poder que no significa solamente magisterio de ideas sino también habilidad para arribar al objetivo buscado, ha encontrado en el acuerdo entre Menem y Alfonsín uno de los ejemplos más claros y enco-miables.

En primer lugar ambos afirmaron dentro de sus respectivos partidos un liderazgo difícil de cuestionar. Menem ha impuesto su voluntad de intentar conseguir su reelección como presidente de la República y les ha enseñado a sus críticos de ayer que la mejor manera de negociar con sus adversarios radicales es golpear para después abrazarse y no tender la mano abierta como lo habían señalado Bordón y el infinitamente dubitativo Cafiero.

Alfonsín ha desplazado del centro de la escena política del radicalismo tanto a De la Rúa como a Angeloz. El radicalismo no podía afrontar la posibilidad de un plebiscito que hubiera significado una nueva derrota similar a la del 3 de octubre. Esta circunstancia la comprende perfectamente Alfonsín y maniobra con velocidad descolocando a sus rivales.

El acuerdo puede servir de punto de partida para ampliar las bases de la incipiente democracia argentina. La primer ventaja consiste en que de aprobarse la reforma constitucional, la misma incorporará limitaciones al poder presidencial (cuyo ejercicio desmedido tienta a Menem y a algunos de sus seguidores) y por otro lado será fruto del consenso de los dos partidos tradicionales y mayoritarios de nuestro país. Uno con vocación de justicia social y, otro, con tradición de respeto a las libertades públicas.

Sin embargo no han dejado de surgir los descontentos. Algunos porque no les gusta Alfonsín (sobre todo porque procesó a los comandantes en jefe), otros porque sospechan que Menem es impredecible y que algunas de sus actitudes políticas dejan burlados a aquellos que se creen dueños de su voluntad.

Alguno diario de los titulados "serios" ha llegado a sacar una editorial donde se preguntaba "si los presidentes podían mentir", refiriéndose a la negativa que tanto Alfonsín como Menem hicieron sobre la realidad de la reunión que efectivamente habían mantenido, como lo confirmaron días después. El secreto de las negociaciones no es un delito en política. Hasta el Espíritu Santo, cuando decide la elección del nuevo Pontífice en el Cónclave Cardenalicio lo hace en el más absoluto secreto.

\*\*\*\*\*

## REFORMA CONSTITUCIONAL

Cuando al atardecer del domingo 14 de noviembre Menem y Alfonsín sellaron el acuerdo para reformar la Constitución Nacional, el país suspiró aliviado, como celebrando el hecho superador que alejaba posiciones antagónicas, hasta ayer irreconciliables, entre las dos grandes fuerzas políticas argentinas al borde de una confrontación que nos hubiera llevado a una colapsante zona de riesgo institucional. Cuando el líder radical rubricó el documento, ante la atenta mirada del presidente de los argentinos y conductor del justicialismo, si alguna duda había quedado con la sociedad, en ese momento la estaba saldando. Y luego, cuando se abrazaron, otra imagen de similares rasgos, con otros hombres, reapareció en la memoria colectiva: Perón y Balbín en la "Hora del Pueblo", al servicio de la pacificación y la democracia. En la quinta de Olivos, a mediados del penúltimo mes del año 1993, una nueva etapa histórica se anunció entre las paredes de la vieja casona. Afuera, en la calle, los titulares de los diarios y los noticieros de radio y televisión informaban y calificaban el hecho trascendente; la gente, el hombre común y sencillo, agobiado por los problemas cotidianos, aferrado a la estabilidad económica, en contra de los desencuentros desgarrantes y con una carga de desercimiento político a cuestas, volvió a alimentar esperanzas y a creer en una alternativa de futuro.

Salvo los escépticos, empecinados o fanáticos de uno u otro bando, el resto se sintió liberado de una pesada carga: la de la puja permanente, a ratos estéril, arremadora y peligrosa de irreductibles divisiones partidarias. "Una sociedad convalesciente", como la llamó Alfonsín - que tiende a protegerse de la incertidumbre. "Y frente a ello nuestra tarea es vencer ese temor dando certezas", enfatizó.

### Acuerdos y un discurso

A todo esto, una copia-biografía registra y analiza los distintos acuerdos de la historiografía tradicional. Desde aquel de San Nicolás de los Arroyos, que dio origen al Congreso Constituyente de Santa Fe en 1853, hasta el pacto de Perón con Frondizi, en 1958, después del cisma radical, en que el exiliado apoyo en su candidatura presidencial al líder desarrollista, pasando por

# "Garantía en la alternativa y no perpetuación en el unicato"

por Néstor Quintana

el llamado de la "Conciliación Nacional" entre Avellaneda, Mitre y Alsina en 1877; o el de Roca - Pellegrini y Mitre en 1892; o la "Concordancia" de 1931, entre otros.

Ello, claro está, sin olvidar las conversaciones de Yrigoyen tendientes a lograr la libertad y pureza del sufragio con los hombres del régimen "falaz y descreído" a los que les "quemaba la cara con el fuego de sus revoluciones". Acuerdos, algunos que fueron estériles, realizados entre dirigentes al margen de la opinión pública, entre bambalinas, y otros que potenciaron salidas de encrucijadas. Algunos tendientes a consolidar situaciones de predominio, otros a buscar nuevas alternativas. Sobre esto se podría escribir bastante, pero no es nuestro objetivo, quizás sirva para otra nota, ya que ahora lo que pretendemos abordar es un tema que no tuvo mayor difusión y análisis y que a nuestro entender es elocuente y significativo: el discurso de Alfonsín en Parque Norte, en la madrugada del sábado 13 cuando asumió la presidencia de la UCR, ya que allí no solamente está el pensamiento del ex presidente, sino también sus sentimientos y emociones sobre la realidad nacional y el rol que debe cumplir de ahora en más el radicalismo. Veámoslo.

### Oposición al menemismo

Alfonsín comienza por señalar que el radicalismo está buscando el punto de inflexión en una larga travesía en busca de sí mismo, reconociendo lo que algunos llaman crisis de identidad. Apela al hecho fundacional y reconoce que la UCR se encuentra ante similares condiciones de transformación a las que generaron el surgimiento de ese partido hace más de cien años.

Sostiene en tal sentido

que hace más de un siglo nuestra sociedad recién organizada vivió un proceso de corrupción de las instituciones, en medio de una euforia de riqueza y de consumo para los pocos integrantes de una élite de poder. Afirma que la lucha contra esa oligarquía marcó el origen de la UCR y de otras fuerzas populares, políticas y sindicales. "Hoy, en vísperas de otro fin de siglo, esas banderas que fundaron un primer tramo de la democratización de nuestra sociedad, vuelven a cobrar vigencia porque las sombras del unicato se proyectan otra vez". Aquí, como se puede apreciar, Alfonsín cobra distancia del modelo menemista, al que lo compara con el unicato, exhortando a continuación a evitar que la sociedad "se vea acorralada y sometida a opciones irreductibles como consecuencia de una doble desnaturalización": la de la República en tanto se desvirtúa la independencia de los poderes; y la de la democracia, al amparo de ideas que deformen e impidan el equilibrio democrático.

### Hegemonía y democracia

En cuanto a la reforma constitucional, dice que se trata de encarar con seriedad y responsabilidad la misma, sobre la base de contenidos que alguna vez fueron los que permitieron un claro entendimiento entre las fuerzas políticas mayoritarias.

"Estas ideas consisten, sustancialmente, en modificar el carácter extremo de nuestro sistema presidencialista; en garantizar la seguridad jurídica y una justicia temáticamente independiente; en fortalecer el rol del Parlamento y perfeccionar los instrumentos de control republicanos; y en el establecimiento de un nuevo diseño en las relaciones y competencias entre la Nación y las provin-

cias". Más adelante aclara el por qué del diálogo y el acuerdo, y rotundamente sostiene: "porque somos diferentes; porque aspiramos a otro modo de sociedad; porque creemos que la garantía de la estabilidad es la alternancia y no la perpetuación y el unicato". Subrayando lo dicho enfatiza con la frase trájante: "Es tan grave el avance hegemónico como la deserción democrática".

**Economía nacional y con justicia**

Con respecto al modelo económico que sostiene la UCR, Alfonsín argumenta que el mismo se inscribe en la necesidad de dar respuestas a los desafíos de la tercera etapa histórica de la democracia conquistada en 1983, aclarando que esta etapa "en la que ingresamos, necesita revertir el curso neo conservador y edificar un modelo económico social moderno que permita profundizar la democracia. Este modelo debe tener su anclaje tanto en los sectores sociales excluidos como en aquellos grupos que, aún sintiéndose a salvo, perciban los peligros de este curso y no están dispuestos a aceptar que millones de compatriotas sean convertidos en parias en su propia patria.

Habla luego de un proyecto económico de desarrollo integral y de aplicar políticas de solidaridad colectiva y equidad social frente a la crueldad del capitalismo salvaje y el darwinismo social. Sustenta que el desarrollo debe basarse en un incremento de la productividad y si bien reconoce que la política sostenida sobre las privatizaciones y la convertibilidad han dado algunos resultados positivos, nada se dice de los rasgos negativos: aumento del desempleo, marginación social, falta de rentabilidad en importantes sectores de la producción, la quiebra de las economías regionales y el déficit comercial. Haciendo hincapié en que el radicalismo se coloca dentro del cambio, Alfonsín propone avanzar ha-

cia una economía de mercado vigorosa, cuya única garantía reside en la presencia de un fuerte estado regulador y en el consenso de la sociedad. "El objetivo estratégico -dice textualmente- es dotar a nuestra economía de racionalidad, eficiencia y justicia".

**El taller de forja**

El flamante presidente de la UCR insiste en que la Constitución Nacional debe ser la prenda de unión de los argentinos y que el país no admite retornos a desencuentros que planteen una disyuntiva entre la obediencia y la resistencia, por cuanto ello podría significar la ruptura del pacto de garantías que está en la base de la refundación democrática.

Como se puede apreciar de lo consignado, Alfonsín reafirma el rol opositor de la UCR, su diferencia con el menemismo y su política económica y social, equiparándolo con insistencia con el unicato y alertará sobre sus inclinaciones hegemónicas. En cuanto a la forma en que se llegó al acuerdo, con conversaciones previas y reservadas que molestaron a algunos de sus correligionarios, recordemos como lo planteó Pasquini Durán en Página 12 que uno de los hechos más auspiciosos de este final de siglo -el acuerdo israeli-palestino- fue el resultado de un año de negociaciones clandestinas entre las partes, según se supo en el momento en que Arafat y Rabin estrecharon manos.

Alfonsín, reconoce por último que el "radicalismo está crujiendo", pero que no lo asusta. Asume el saucudón y evoca la frase de Yrigoyen cuando dijo: "Todo taller de forja parece un mundo que se derrumba", aspirando a que la UCR sea un verdadero taller de forja con un proceso de modernización partidaria que refleje la evolución doctrinaria y la propuesta avanzada de un partido que aspira ingresar al siglo XXI como una fuerza política convocante, progresista y eficaz que esté en condiciones de repre-

sentar las aspiraciones permanentes de una democracia social. Se puede ser radical o no, simpatizar con Alfonsín o discordar con él, pero lo que no se puede negar es que con su actitud destrabó una situación de desgarrante antinomia. O de alguna manera se frenaba el proyecto menemista, hegemónico y devastante, o se iba a una confrontación con riesgo institucional.

Se logró el consenso

para la reforma y se impidió el atropello, siempre dentro de los marcos democráticos. Y esto es lo que importa, más cuando está de por medio una sociedad que como bien la llamó Alfonsín está convaleciente, o sea que viene del peligro, la violencia y la postración y a la cual no se puede llevar de nuevo a zonas de riesgos en su propia seguridad. Menem y Alfonsín, superando situaciones de enfrentamientos perso-

nales, acordaron una tregua y pactaron un compromiso. Y si bien el presidente no cedió en su reelección, si lo hizo en los órganos de control, en la reorganización de la justicia y en recortes al poder presidencial, entre otros puntos. Digamos, por último, que lo que el radicalismo hizo fue confirmar lo ya pactado en 1986 sobre las bases de la reforma elaborada por el Consejo de Consolidación para la Democracia.

**¿ QUE NOS DIFERENCIA ?**

**\* COBERTURA SIN ARANCEL DIFERENCIADO O PLUS EN :**

- CONSULTAS SIN LIMITE
- INTERNACION
- PARTOS
- CIRUGIA
- LABORATORIO
- RADIOLOGIA - TOMOGRAFIAS
- ECOGRAFIAS - MONITOREO FETAL

**\* ALTA COMPLEJIDAD EN TERAPIA INTENSIVA INFANTIL ( TIPYN ) Y EN NEONATOS**

**\* COBERTURA SIN TRAMITES NI AUTORIZACIONES**

**\* CON SOLO SU CARNET Y EL APOORTE MENSUAL DE**

INDIVIDUAL	Infantil	\$ 10	\$ 10
	Adulto	\$ 20	\$ 11
FAMILIAR	Matrim. y 2 hijos	\$ 72,50	\$ 42
	Matrim. y 5 hijos	\$ 100,50	\$ 59

**SANATORIO EL CARMEN S.A.**

**hospital privado materno infantil**

Empresas consultor  
**SOLICITE PROMOTOR**



**MEDICINE**

PROGRAMAS MEDICOS PARA LA COBERTURA INTEGRAL DE SU SALUD

DEAN FUNES 550 - TEL. 21-4126 - SALTA

**EN LACTEOS**



**ES CALIDAD**

El artículo que se transcribe a continuación fue publicado en el mes de agosto del corriente año en la revista *Novedades Económicas*, publicación del Instituto de Estudios Económicos sobre Realidad Argentina y Latinoamericana (IEERAL), patrocinado por la Fundación Mediterránea. Dado su innegable interés, lo publicamos conjuntamente con las sugerencias que sobre el mismo nos han hecho llegar figuras representativas del medio universitario local.

La constante masificación de la educación superior es un hecho que caracteriza a la realidad social argentina. Si bien ha existido un importante incremento de la matrícula desde mediados de siglo la acclera-

ción merecen ser analizados. En los últimos tiempos, las cuestiones relativas al modo de financiamiento han adquirido una importancia crucial dentro de las discusiones sobre educación superior. En éstas, se ha descu-

dia.

Si bien este incremento no ha sido lineal, ya que a períodos de aceleración en el crecimiento le han sucedido períodos de estancamiento, existe una tendencia claramente creciente. Todas estas presiones han determinado que el sector demande una importante cantidad de recursos llegando a representar el esfuerzo destinado a universidades, con algunos altibajos, más de medio punto del PBI.

La magnitud del esfuerzo que dedica el Estado a sostener a las universidades (que, junto al subsistema de educación superior no universitaria, constituyen los segmentos que integran el nivel) refleja, en cierta forma, la importancia que la sociedad le asigna a las mismas. En este sentido, el sistema educativo global cumple en nuestro país uno de los roles sociales más importantes y costosos debido a la magnitud de los recursos humanos, físicos y financieros involucrados directa o indirectamente.

En una realidad como la de los países en desarrollo y, particularmente la Argentina,

este esfuerzo debe ser ponderado en su justa medida, ya que los condicionantes y restricciones que se enfrentan en el plano fiscal son bastante fuertes. De esta forma, el gasto en todos y cada uno de los niveles que componen el sistema de educación formal, aparece compitiendo con el destinado a otros sectores que también pertenecen a la órbita de los gastos que clásicamente son atribuidos al Estado. Entre las alternativas hay gastos justificados por razones de equidad (vivienda, asistencia social y salud para sectores de bajos recursos) o, aquellos que al implicar también inversión en capital humano se justifican por su contribución al crecimiento (salud).

La magnitud de la inversión estatal en educación universitaria puede evaluarse además desde otras perspectivas distintas, surgiendo otros aspectos a considerar.

En primer término, si bien es cierto que las universidades representan un esfuerzo fiscal de relevancia, quedan también exteriorizadas las crecientes dificultades que tiene el Estado para financiar la expansión de la matrícula. Dado que el gasto no ha podido seguir el dinamismo de la matrícula -ver Cuadro 1-, la consecuencia natural es el deterioro en la calidad de la educación explicitado a través de la disminución permanente (salvo la leve recuperación experimentada en los últi-

mos años) de la relación gasto por estudiante.

Evidentemente, la política gubernamental relacionada con la oferta de los cupos y la asignación de recursos para la educación, tienen una importante influencia sobre la demanda. Así, cuando el ingreso es libre y no existe el pago de matrícula no hay ningún incentivo para que los particulares exterioricen su demanda por educación. En la medida en que el Estado facilite e incentive el acceso y permanencia en el sistema educativo formal, la expansión de la matrícula es un resultado esperable.

En forma adicional, la masificación hace que se expanda el número de egresados del sistema educativo sin relación alguna con la demanda laboral (que depende de la estructura productiva y de su dinámica de crecimiento) que, en muchos casos, no alcanza a absorberlos. Esto conduce a subutilizar la mano de obra ya sea, directamente, como desempleados o, por el desempeño ineficiente de quienes cuya demanda de calificación es inferior a la del oferente.

Sumada a la masificación de la matrícula, la inexistencia de mecanismos eficientes de racionamiento de la demanda de educación universitaria hacia las áreas más necesarias, son factores claves a la hora de explicar esta forma de subutilización de la mano de obra. En este sentido, no existe ningún tipo de orientación de la matrícula -por ejemplo, a través de la fijación de límites en determinadas carreras- con el objetivo de brindar el tipo de formación que pueda llegar a satisfacer las demandas del aparato productivo.

De esta forma, lo a existir el mínimo intento para canalizar la demanda por educación superior, es que se produce una importante concentración del alumnado y -a pesar de la existencia de gran cantidad de desertores- también de la oferta de egresados en determinadas carreras. Paralelamente, el natural rezago que tiene el sistema en asignar recursos con la misma celeridad que crece la matrícula hace que, justamente en estas áreas de mayor crecimiento relativo, se produzca el deterioro más importante en cuanto a calidad de la enseñanza.

Este último aspecto puede llevar, inclusive, a cuestionar uno de los argumentos más contundentes esgrimidos en favor de la existencia del subsidio estatal a la educación superior como es la existencia de externalidades positivas no captadas por el sistema de precios. Así, la idea de que existen beneficios para la comunidad asociadas a la educación universitaria, que no se reflejan en el mercado a través de la retribución que

reciben los profesionales, puede ser cuestionada.

En este sentido, existen indicios de que el mercado de los profesionales no es un mercado competitivo. En determinadas profesiones, el exceso de profesionales junto a la monopolización de sus servicios, a través de la colegiación obligatoria, puede llegar a derivar en costos sociales altos. Estos últimos no son computados por la metodología tradicional utilizada para calcular la rentabilidad privada y social de la inversión en educación universitaria.

En este sentido, deberían intentar cuantificarse todos los costos asociados a regulaciones existentes que imponen el sobrecosto de profesionales o el pago de precios por encima de los que resultarían del libre juego de oferta y demanda. Esta situación podría conducir, paradójicamente, a la existencia de externalidades negativas asociadas a la educación superior.

#### Comparación internacional

Analizando la inversión en educación superior en una perspectiva internacional, existen varios trabajos empíricos que demuestran que existe una relación clara y positiva entre el producto por habitante y el gasto por estudiante (Pifano H., "La Ley Federal de Educación y la Cuestión Universitaria", U.N. La Plata, junio de 1993). Es decir, mientras mayor sea el producto por habitante del país, mayor es el gasto por alumno.

Dentro de este contexto, el esfuerzo económico destinado al sistema universitario depende crucialmente del nivel de producto por habitante. Utilizando datos para 93 países, el Gráfico 1, muestra la posición relativa de Argentina en cuanto a inversión en educación superior en el contexto internacional.

Suponiendo que el producto por habitante refleja las posibilidades económicas disponibles para la ampliación de la cobertura del sistema educativo, es evidente que el sacrificio realizado por la sociedad argentina es ponderable, con independencia de los resultados alcanzados.

Debido, entonces, a la cantidad de recursos que canaliza la sociedad hacia la educación superior, merece realizarse algún tipo de evaluación acerca de la forma en que se gastan los recursos asignados al sector. Como se verá, en lo que hace específicamente a educación universitaria, el sistema muestra puntos débiles que hacen dudar sobre la equidad y la eficiencia con que se asignan los recursos.

# Aportes para hacer una inversión con inteligencia

por Silvia Montoya  
Roberto Arias

ción en su crecimiento data de una década atrás.

La extensión en la cobertura del sistema educativo hacia más personas, se concibe como un elemento que contribuye en forma importante al proceso de desarrollo económico facilitando, simultáneamente, la movilidad social.

Las previsiones de la sociedad sobre el sistema se exteriorizan, por un lado, a través de la mayor demanda por educación superior, y por el otro, en las exigencias de una mayor calidad en el servicio, de forma tal que se logren satisfacer, al mismo tiempo, las expectativas personales y se adecúe el "producto" resultante a los requerimientos del aparato productivo.

Sin embargo, la expansión de la matrícula en educación superior y, fundamentalmente, en el sistema universitario ha ido generando una serie de problemas que se han transformado en estructurales y que condicionan seriamente su funcionamiento.

Dentro de esta problemática hay varios aspectos que

dado que hay varias áreas que deben ser rescatadas para el debate, ya que existen muestras evidentes de la insatisfacción de la sociedad en relación al producto que brinda el sistema.

#### El gasto en educación

El Estado ha jugado tradicionalmente un rol central en el financiamiento de los servicios sociales. Esta realidad es directamente aplicable al caso de la educación, particularmente la universitaria donde tradicionalmente el Estado se ha hecho cargo no sólo del financiamiento sino también de la oferta educativa.

Dentro de este contexto, debido al interés de la población en permanecer una mayor cantidad de años en el sistema educativo, la matrícula universitaria se ha ido expandiendo en forma notable en respuesta a esta demanda. La tasa de crecimiento en la matrícula ha sido la más elevada de todos los ciclos super-



**Quiénes se benefician del gasto en educación superior**

La elevada participación del Estado en el gasto total en educación universitaria suele justificarse desde el punto de vista de la eficiencia. Un sistema totalmente privado podría conducir a un nivel subóptimo de servicios sociales por diversas razones (externalidades, no aprovechamiento de las economías de escala, etc.). Pero uno de los argumentos más firmes utilizados para respaldar el monto del gasto en educación universitaria es la mejora en la equidad distributiva.

Desde este último punto de vista, para poder aproximar el impacto del subsidio estatal a la educación universitaria, es necesario establecer quiénes son los que financian el gasto en educación superior y quiénes son los destinatarios del subsidio. Para poder evaluar el impacto distributivo se segmentó a la población correspondiente a la Onda de octubre de 1991 de la EPH del INDEC según quintil de ingreso familiar per cápita. Para la población estratificada de esta forma, se calcularon las tasas de permeabilidad del sistema de educación superior para la cohorte de 19 a 29 años de edad reflejadas en el Cuadro 2.

Los datos demuestran claramente que existen importantes diferencias en las posibilidades de acceder a la educación superior según el nivel de ingresos del hogar al que pertenece el individuo. Así, por ejemplo, menos del 5% de la población de la cohorte de 19/29 años de edad correspondiente al primer quintil de la distribución, han tenido acceso al sistema de educación superior mientras que este porcentaje llega al 60% en el quintil de mayores ingresos.

Es interesante remarcar que, el fenómeno de la selectividad del sistema educativo por estrato social va disminuyendo a medida que se desciende por nivel educativo, haciéndose casi irrelevante en el nivel primario (cf. Montoya, 1991). Esta constituye sólo una primera aproximación de la forma en que opera la discriminación educativa contra los jóvenes pertenecientes a hogares de bajos ingresos.

Las dificultades están ligadas, fundamentalmente, al hecho de que el subsidio educativo es sólo parcial, ya que la liberación en el pago de matrículas sirve para cubrir sólo una parte del costo total que demanda la permanencia en el nivel. Diversos estudios realizados para nuestro país demuestran que los costos directos e indirectos que deben afrontar los estudiantes y/o su familia son crecientes por nivel educativo y lle-

gan, en el caso de la educación universitaria, a representar el 50% del costo total que implica la formación de un egresado.

De acuerdo a esta equitativa, las restricciones que plantea el nivel de ingreso familiar, ocasionan serios inconvenientes a los educandos provenientes de los hogares de bajos ingresos. Esto explica, en parte, la poca extensión que alcanza el nivel de enseñanza superior entre los individuos en edad de asistir pertenecientes a estos hogares, de tal forma que no llegan ni siquiera a lograr acceder al mismo. Las dificultades que se han ido acumulando a lo largo de niveles anteriores juegan también un papel importante.

El Gráfico 2 muestra la participación de cada grupo de familias en el gasto total en educación superior. Para ello se han asimilado el gasto en educación superior a la suma de las personas que se autodeclararon en la encuesta como asistiendo según nivel de ingresos percápita familiar.

Es fácil apreciar que, con este criterio, el 40% de las familias más ricas participarían del 65% del total del gasto mientras que el 40% de las familias más pobres llegan a demandar apenas el 20% del total de plazas. Esto demuestra, en definitiva, que el subsidio estatal a la educación superior, distribuido tal como se realiza actualmente, no está justificado en razones de equidad entre sectores sociales debido a la baja eficacia redistributiva que exhibe el gasto.

En relación al otro aspecto del gasto que es la forma en que se recaudan los impuestos en un hecho conocido que la estructura tributaria argentina - fuertemente asentada sobre impuestos indirectos, como el IVA - es bastante regresiva. Estos indicios sirven para cuestionar en forma global la progresividad del gasto público social en educación universitaria.

Además de estos elementos, hay que considerar que el subsector de universidades, al igual que el resto del sistema educativo terminan generando mecanismos de segmentación a través de la existencia de circuitos diferenciados de calidad. Estos mecanismos surgen no a través de la dicotomía entre establecimientos públicos y privados sino a través de la localización geográfica de la unidad académica y del nivel respectivo de inversión anual en capital físico.

Esta diferenciación termina afectando, principalmente, a los estudiantes provenientes de hogares de bajos ingresos, ya que muchas veces, aun cuando logran acceder y egresar, el título que obtienen provendrá, probablemente, del sector de

Año	Matrícula	Gasto Total	Gasto/Alumno
1980	97,9	165,6	169,2
1981	99,4	145,5	146,4
1982	100,0	100,0	100,0
1983	104,6	138,0	132,0
1984	137,0	144,6	105,5
1985	177,4	137,1	77,3
1986	197,2	143,4	87,9
1987	211,0	185,4	72,7
1988	198,8	172,1	86,6
1989	203,4	131,4	64,6
1990	209,5	126,3	60,3
1991	210,1	114,6	54,6
1992	211,0	145,0	68,7

Fuente: Elaboración propia en base a datos de la Secretaría de Hacienda de la Nación y Comisión 990/91, Ministerio de Educación y Cultura de la Nación.

menor calidad quitándole "valor" en el mercado de trabajo.

En definitiva, entonces, los argumentos utilizados para justificar el subsidio estatal apoyados en su función de mecanismos que facilita la movilidad social, son cuestionables en el marco del sistema utilizado actualmente para la distribución y administración de los fondos.

El cuestionamiento está dirigido, entonces, a la forma en que se implementa el subsidio, sin discriminar por profesiones ni por grupos sociales de pobla-

ción. En definitiva, dado que el gasto en educación está compitiendo con los otros rubros que integran el gasto público social, es razonable intentar establecer criterios de selectividad y focalización en su asignación, de manera de poder garantizar los objetivos que se declaman.

**Distribución del presupuesto**

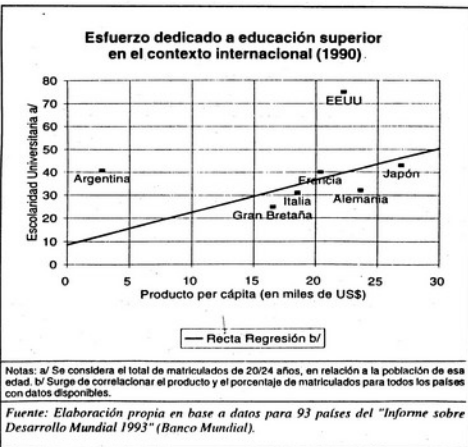
Existen 31 universidades nacionales, de las cuales 29 están en funcionamiento. Evidentemente que esto exige que

**Cuadro 2 Permeabilidad del sistema de educación superior**

-Población entre 19 y 29 años-

	Total
Total	25,9
Primer Quintil	4,0
Segundo Quintil	14,9
Tercer Quintil	19,3
Cuarto Quintil	31,4
Quinto Quintil	60,6

Fuente: Elaboración propia en base a la EPH (INDEC) para el Gran Buenos Aires, Octubre 1991.



de fondos entre las distintas casas de altos estudios. En este contexto, invariablemente se terminan provocando injusticias.

Este tema, junto al régimen económico financiero de las universidades, ha sido uno de los más debatidos dentro de la problemáticas que rodea al sistema universitario. La falta de acuerdo en un aspecto fundamental del financiamiento universitario está estrechamente relacionado a la carencia de algún organismo que planifique la

coordinación y el crecimiento del sistema universitario nacional.

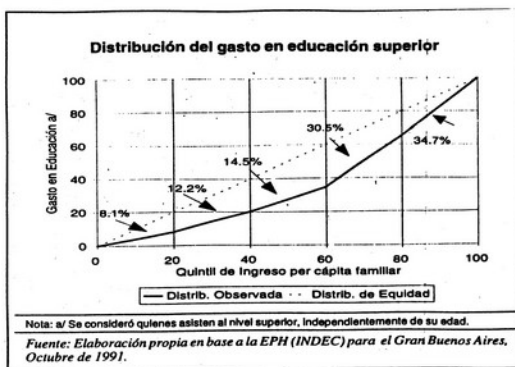
La inexistencia de regulaciones ha hecho que sean dos las características que, a través del tiempo, ha asumido la repartición del presupuesto. En primer lugar, opera la inercia en el gasto debido al hecho de que el presupuesto de las universidades está compuesto, mayoritariamente, por salarios. La participación en el total de cada casa de altos estudios está determinada, fundamentalmente, por la

C  
U  
A  
D  
R  
O

1

G  
R  
A  
F  
I  
C  
O

1



**Comparación del presupuesto de  
dos universidades nacionales**

	Tucumán	Tecnológica
1. Presupuesto 1991	\$60.051.794	\$54.201.248
2. Alumnos Activos a/	34.040	59.309
3. Ingresantes	8.179	15.192
4. Unidades Académicas	21	29
5. Cantidad de Carreras	68	134
6. No docentes (30/6/92)	2.278	1.034

Nota: a/ Se consideran activos aquellos que rindieron una materia en el último año además de los ingresantes.

Fuente: Idem Cuadro 1.

**Comparación de gastos por alumno entre universidades  
de similar tamaño**

	San Juan	Río Cuarto
1. Alumnos Activos	7.887	7.481
2. Presupuesto 1991	\$36.322.340	\$16.038.667
3. Unidades Académicas	8	8
4. Carreras	41	40
5. Docentes	2.966	1.281
6. No Docentes	1.612	412
7. Gasto por Alumno (2/1)	\$4.605	\$2.144
8. Alumnos por docente (1/5)	2.7	5.8
9. Alumnos por no docente (1/6)	4.9	18.2

Fuente: Idem Cuadro 1.

dotación de personal docente y no docente que posea.

En este terreno es útil tener presente que los gastos en personal son sumamente inflexibles a la baja (salvo que las plantas de personal sean racionalizadas a través de despidos o de planes de retiro voluntario que no parecen ser probables, al menos en el corto plazo), razón por la cual los cambios en la distribución del presupuesto deben realizarse en forma incremental, es decir, a través de los aumentos en el mismo.

A esto, se agrega como segundo elemento la arbitrariedad política que ha predominado en la historia de la política universitaria para distribuir el presupuesto entre las distintas unidades académicas. En este sentido, la afinidad política con algunos de los sectores o la relevancia política estratégica de la universidad en cuestión,

tienen una importancia preponderante.

Así, los incrementos del presupuesto que se otorgan cada año se distribuyen con criterios políticos y no con el afán de alterar la distribución, respondiendo a una visión de las plantas de personal que resultaría de aplicar criterios más racionales. El cuadro 3 es contundente en demostrar las situaciones a las que se puede llegar, derivadas de la anarquía existente en cuanto a criterios claros y precisos que guíen la distribución de fondos entre universidades, salvo los señalados anteriormente.

Merece una reflexión adicional el hecho de que se esté discutiendo un aumento importante de salarios para los docentes, diferenciados según su dedicación. En este sentido, existe la intención de incrementar los salarios a aquellos docentes con dedicación simple y semi-exclu-

siva. Si se considera que cerca del 90% de la planta docente total tiene esa dedicación y que, cada universidad, ya había programado el gasto para el año, es previsible que esto pueda llegar a provocar desfinanciamiento en algunas casas de altos estudios.

Debido a la sanción anticipada del Presupuesto Nacional, las universidades han comenzado el año conociendo exactamente cuál sería la disponibilidad de fondos para el ejercicio lo cual debería jugar a favor de la eficiencia en el uso de los recursos. Sin embargo, la planificación anticipada de los gastos, los recursos y los posibles excedentes puede llegar a perjudicar a las unidades académicas que hayan decidido, por ejemplo, implementar sistemas de incentivos salariales por productividad con el excedente resultante.

También se contradice lo dispuesto por el decreto 1215/92 que intenta brindar incentivos según criterios de eficiencia y productividad en cada caso particular, pero -debido justamente a estos criterios- los mismos deben ser necesariamente selectivos y no permanentes respondiendo a las necesidades de cada casa de altos estudios.

**La gestión administrativa**

La magnitud del problema de la gestión surge en forma clara de las plantas globales de personal. Así 117.000 docentes prestan servicios a 697.000 alumnos. La relación alumnos/docentes es menor a 6. Teniendo en cuenta patrones internacionales, España tiene 19 alumnos por docente, Alemania 17 y Gran Bretaña 11, siendo el nivel óptimo desde el punto de vista pedagógico entre 15 y 20 estudiantes por docente.

Los importantes gastos concentrados en los rectorados resultan otro indicador de la baja eficiencia administrativa de las universidades. En el caso de la Universidad Nacional de Buenos Aires (UBA), por ejemplo, el aparato burocrático del rectorado posee una dotación no docente que representa el 13% del plantel total. Este problema no es exclusivo de las universidades grandes ya que, por ejemplo, el rectorado de la UN Salta posee, el 57% del plantel no docente total. En este sentido, hay que enfatizar que muchas facultades no sólo prestan el servicio educativo sustantivo sino que, además, poseen en general servicios administrativos que están descentralizados de tal forma que es poca la carga burocrática que resta para los rectorados.

Las distorsiones mencionadas, relativas a la distribución del presupuesto, generan una muy alta dispersión en el gasto por alumno entre las 29 casas de altos estudios. Según se deduce del Cuadro 4, estas diferencias no pueden explicarse por la sola existencia de universidades que no llegarían a aprovechar las economías de escala por tener tamaño menor al óptimo. Así, es muy difícil de justificar que, universidades de similar tamaño, presenten diferencias muy grandes en relación al gasto por alumno.

Las divergencias en la relación gasto por estudiante se fundamentan principalmente en el sobreempleo del personal lo cual implica, en definitiva, una importante ineficiencia en el gasto. Esta distorsión no es revertible a menos que se corrijan los criterios que guían la asignación de los fondos para cada casa de altos estudios. Esta es una evidencia contundente

del elevado componente inercial que existe en la distribución del presupuesto en el actual contexto.

**Las relaciones laborales**

Un rápido análisis de la distribución de presupuesto de distintas universidades nacionales permite apreciar que las erogaciones en personal concentran más del 90% de los gastos de las mismas. Si bien esta estructura de gastos evidencia las dificultades que existen para capitalizar al sistema, lo que se desea destacar es que de este indicador surge la importancia crucial que adquiere una buena administración de los recursos humanos en el objetivo de lograr un manejo eficiente de las universidades.

El alto componente del costo laboral es lógico en la medida en que la educación es un servicio y por lo tanto, es una actividad típicamente mano de obra intensiva. Lo que sí aparece como absolutamente impensable es plantear un funcionamiento eficiente de los recursos humanos (y, dada su incidencia en el total, del sistema) si no se puede disponer del instrumental mínimo como para un adecuado desarrollo de las relaciones laborales. Esto implicaría, en definitiva, una transformación profunda de los criterios aplicados tradicionalmente en el manejo de las relaciones laborales en el sector.

Las universidades no escapan a una realidad caracterizada por la rigidez en las normas que regulan las relaciones laborales. Esta rigidez termina desestimulando, invariablemente, cualquier incremento de la productividad por parte del personal. Así, los cambios de escala salarial son por antigüedad y, los aumentos son generalizados para toda la categoría en que revista un trabajador, con independencia de su rendimiento.

La política salarial manejada en forma centralizada desde el gobierno nacional para todas las casas de altos estudios no tiene mucho fundamento lógico y premia la mediocridad. A partir del decreto 1215/92 hay varias universidades nacionales que están aplicando alguna clase de estímulos salariales por productividad y eficiencia (estimadas a través de diversos indicadores). Sin embargo, estos adicionales en la mayoría de los casos, no representan sumas significativas, razón por la cual no se han convertido en instrumentos totalmente eficaces para mejorar la productividad en el sector.

Adicionalmente, no existen controles sobre el cumplimiento de los servicios y hay evidencias de irregularidades

en distintas universidades. La acumulación de cargos por parte del mismo agente hasta límites irracionales y el incumplimiento de las funciones y/o las tareas mínimas que requiere la ocupación, son realidades innegables en muchas universidades. Esto es consecuencia de que la mayoría de las universidades nacionales no poseen un sistema de control de la prestación de servicios, como tampoco existe un marco único reglamentario del sistema de incompatibilidades de cargos docentes dentro del sistema universitario.

El manejo en forma centralizada de la política salarial, ha provocado que se recurra a mecanismos (no siempre legales) para modificar las pautas fijadas centralmente. Así, la utilización del ascenso de categoría como forma de lograr aumentos de sueldos, ha llevado a una distorsión total y absoluta de la planta de personal. Como producto de este comportamiento en las universidades estatales existe un 10% de personal no docente con la categoría máxima del escalafón (Decreto 2213/87). Este sobredimensionamiento del personal jerárquico no posee ninguna lógica en términos de teoría de la administración y no es comparable ni siquiera a lo que sucede en otros ámbitos del mismo sector público.

Es difícil de afirmar y, más aún de sostener que en materia laboral el bajo nivel de los salarios sea el principal problema. Aún suponiendo que se superaran las restricciones financieras que impiden mejorar las remuneraciones, no es esperable una mejora espectacular, en tanto y en cuanto, no se modifique el marco regulatorio de las relaciones laborales. El régimen actual es muy rígido, sin permitir ni siquiera un margen mínimo como para usar activamente la estructura de salarios como factor estimulante de la eficiencia.

Respecto de la política de empleo se observa el mismo tipo de inflexibilidad que en relación a la política salarial. Normas estrictas que condicionan y restringen la política de empleo de acuerdo a directivas emanadas desde un órgano central de gobierno, contrastan con la carencia de capacidad de control por parte del Estado nacional. Esto llegó al punto tal que, quien tiene que ejercer el control, no conoce con exactitud el número de empleados docentes y no docentes que tiene cada universidad.

En términos generales, la sobreexpansión en la cantidad de agentes se utiliza sistemáticamente como justificativo de la demanda de refuerzos presupuestarios. Las distorsiones en las estructuras administrativas de muchas universidades son

perceptibles sin necesidad de profundizar el análisis. Como ejemplo límite, imposible de explicar con argumentos lógicos, se puede mencionar a la Universidad Nacional de San Juan que empleaba en 1992 1.229 no docentes para atender a 7.800 estudiantes.

En definitiva, el problema radica en que no existe la posibilidad de que a través de un órgano centralizado se defina y se aplique una política de empleo y de salarios adecuada para un universo de la heterogeneidad del sistema universitario argentino. Un buen ejemplo de este rasgo es, que si bien el aumento en el presupuesto para universidades dispuesto para este año representa un incremento de recursos disponibles globales para el sector que ronda el 35%, no se esperan ni interna ni externamente resultados importantes.

**La situación académica**

La función de un órgano de coordinación y planificación del sistema en su conjunto ha provocado que la expansión del sistema se realice en forma totalmente anárquica. En este sentido resulta útil conocer que existen en las 29 universidades 787 carreras (incluyendo doctorados que otorgan 1.684 títulos. De los 787 carreras un 37% (292) tienen menos de 75 alumnos siendo frecuentes las carreras con 3,8 ó 12 alumnos en total (ver cuadro 6). Además, algunas de las carreras no tienen ni área de incumbencia ni validez nacional aprobadas por el Ministerio de Cultura y Educación de la Nación. Esto suele plantear inconvenientes para el desenvolvimiento de actividades profesionales, fundamentalmente, fuera del país.

Todos estos datos tienden a mostrar que, la anarquía existente en el manejo del presupuesto se extiende también a los aspectos curriculares del sistema y están estrechamente relacionadas al hecho de que muchas universidades utilizan la creación de nuevas carreras como forma de conseguir mayor matrícula y, por ende, quedar mejor posicionados en la permanente demanda por mayor presupuesto.

La creación indiscriminada de carreras lleva a una asignación ineficiente de los recursos provocando la superposición geográfica de la oferta académica. En este sentido, son varios los ejemplos que se pueden mencionar pero merecen destacarse carreras que, con matrículas bastante bajas, se dictan a distancias geográficas exiguas. Por ejemplo, carreras relacionadas con la Geografía se

Universidad Nacional	Presupuesto 1992	Presupuesto 1993	Incremento %
Entre Ríos	\$9.962	\$19.945	94,2
Jujuy	\$7.387	\$12.013	50,4
Lomas de Zamora	\$9.321	\$17.532	86,1
Mar del Plata	\$20.589	\$31.883	54,9
Santiago del Estero	\$8.893	\$14.293	60,7

Fuente: Ministerio de Cultura y Educación de la Nación y Ley de Presupuesto 1993.

C  
U  
A  
D  
R  
O  
5

**Carreras con pocos alumnos**

Universidad Nacional	Carrera	Alumnos no Ingresantes	Ingresantes	Egresados
Bs. Aires (UBA)	Ing. Nuclear a/	12	12	12
Bs. Aires (UBA)	Ing. Sanitaria a/	9	8	9
Catamarca	Lic. en Administración	5	-	-
Cuyo	Lic. Cerámica Industrial	10	-	1
Jujuy	Lic. en Letras	9	-	-
Misiones	Ing. Electrónica	5	-	-
Rosario	Ing. Geógrafa	3	-	1

Nota: a/ Carreras de un año de duración.  
Fuente: Comisión 990/91, Ministerio de Cultura y Educación de la Nación 1993.

dictan en 8 universidades nacionales con un total de 708 alumnos matriculados en total.

También existen casos de universidades nacionales estatales que brindan títulos semejantes a distancias mínimas. El problema es más grave si se considera además la presencia de universidades privadas en el mismo radio de acción lo cual ocasiona una notable superposición de la oferta académica.

Finalmente, merece destacarse la baja eficiencia interna -en términos académicos- muestra el sistema universitario argentino. Según diferentes estimaciones puede afirmarse que menos del 50% de los alumnos activos terminan sus estudios, con una duración en promedio 3 años superior a la teórica. Si, adicionalmente, se consideran los problemas de la disminución en la calidad que se ha ido produciendo a través del tiempo (evidenciada a través del descenso en el gasto por alumno) replantear la forma en que se gastan los recursos destinados al sector no debería demorarse mucho, con independencia de la búsqueda de formas alternativas y/o adicionales para financiar el gasto en universidades.

**Conclusiones**

La inversión en educación universitaria constituye una importante forma de inversión en capital humano cuyos costos han sido tradicionalmente afrontados por la sociedad en su conjunto a través del aporte que realiza el Estado nacional. De todas formas y, a pesar de haberse extendido la matrícula

en forma notable en los últimos años, los sacrificios no han resuelto en la medida de lo esperado el objetivo de la homogeneización de la situación educativa de la población.

Entre las causas básicas para cuestionar los resultados se encuentra la forma indiscriminada con que se brinda el subsidio. Así, no se intenta formalizar el gasto en áreas o en sectores poblacionales determinados. Esto lleva a cuestionar seriamente la existencia de economías externas y vulnera fuertemente la creencia de que el gasto en las universidades es redistributivo en el sentido de favorecer la igualdad social.

Adicionalmente, el sistema no satisface las demandas del aparato productivo. Esta insatisfacción se manifiesta por las deficiencias en la formación de los egresados producto de baja calidad en el servicio. En este contexto la expansión de la matrícula ha provocado la devaluación de los títulos de los egresados en el mercado de trabajo ligado a la sobreoferta en algunas áreas y ha tendido a favorecer la segmentación dentro del mismo sistema universitario estatal.

Lamentablemente, de la información presentada surge, que el problema del financiamiento universitario no debe desviar la atención de una cuestión esencial para el buen funcionamiento de la universidad nacional como es la forma en que se utilizan los recursos asignados al sector.

Las ineficiencias existentes en relación a la utilización del gasto se perciben desde varias perspectivas. Entre ellas, los mecanismos perversos a tra-

vés de los cuales se distribuye el presupuesto total entre las distintas casas de estudio y los problemas de gestión son puntos claves.

El primer aspecto puede solucionarse a través de la fijación de criterios transparentes y objetivos para distribuir fondos de manera que las reglas de juego sean previamente conocidas por todos los sectores involucrados. En este terreno deben intentar privilegiarse la eficiencia y la competencia.

El segundo aspecto -las ineficiencias en la gestión-, es consecuencia natural del marco jurídico-institucional y de las reglas de juego en que se desenvuelve el sistema. Así, los administradores del sistema, independientemente de sus actitudes y capacidades técnicas, están condicionados por márgenes muy estrechos y por un sistema de incentivos perversos para corregir las distorsiones que se han ido acumulando paulatinamente a través del tiempo.

De acuerdo a los datos presentados surge como imprescindible asumir que, la real magnitud de la problemática universitaria no reposa exclusivamente en el tema del arancelamiento de la enseñanza en el nivel. En este sentido, en las discusiones no aparece con suficiente énfasis las restricciones de orden institucional que condicionan no sólo las relaciones laborales sino toda la gestión administrativa de las casas de altos estudios. En tanto no se intenten flexibilizar el marco legal en el sentido de permitir una mayor libertad a cada casa de altos estudios para manejar sus recursos no existen muchas chances de eficientar al sector.

# Sobre la universidad y sus problemas

por Juan C. Gottfredi  
(ex rector UNSa)

A raíz de un artículo reciente sobre la inversión estatal en las universidades nacionales el señor director me invitó a reflexionar sobre un tema de tanta trascendencia para el diseño futuro de nuestro país. Se trata de una publicación de S. Montoya y R. Arias aparecida en *Novedades Económicas* de agosto, titulada "Aportes para hacer una inversión con inteligencia".

No se trata de comentar dicha postura sino de realizar un aporte en mayor profundidad puesto que en dicha contribución en realidad se realiza un diagnóstico parcializado de la universidad estatal y muy pocos aportes para cambiarla.

En resumen se discuten tres cuestiones. La primera tiende a demostrar que la financiación de la educación superior tal como está concebida favorece a los sectores sociales más acomodados. La segunda pretende demostrar con unos cuantos ejemplos que la administración de esos recursos es ineficiente. La tercera cuestiona las relaciones laborales en las universidades estatales en donde se concentra el 90% de los gastos del presupuesto asignado. Finalmente critica la falta de un órgano de coordinación que evite la sobre oferta de carreras.

Desde mi modesta experiencia, me parece un análisis extremadamente simplista realizado desde

una óptica econométrica. La realidad de las universidades es mucho más compleja y rica. Si se trata de invertir mejor los recursos se podría seguir las directrices planteadas por los autores y seguramente se podría demostrar dentro de algún tiempo que la productividad se incrementó.

En cambio propongo, antes que sea demasiado tarde, una discusión sobre las misiones y funciones que la sociedad, a través de sus representantes le reserva a las universidades. Las instituciones modernas tienen que cumplir al menos tres para ser consideradas universitarias en el mundo desarrollado en que aspiramos insertarnos. La primera es la enseñanza dentro de patrones preestablecidos, con normas perfectamente definidas que aseguran la calidad de los egresados. La segunda es la investigación científica que abarca tanto a los docentes como a los alumnos. Esta permite colocar a la institución dentro de los niveles de excelencia que merecemos los argentinos con eminentes hombres y mujeres que han contribuido en el pasado a darnos un prestigio importantísimo. Desde Ameghino, Holberg y Moreno en el siglo pasado hasta Houssay, Leoir, Milstein y Calderón en el presente debemos enfatizar que luego de la India nuestro país era uno de los países en vías de desarrollo

que más contribuciones realizaba en la década del sesenta al conocimiento científico. Hoy es necesario asignarle una tercera misión. La universidad debe contribuir a la modernización tecnológica

de nuestro país para aceptar el desafío de una economía abierta, para participar en mercados comunes competitivos y para abrir las fronteras para nuestros productos, sean primarios o elaborados. Dificilmente las instituciones privadas puedan acometer este tremendo desafío sin el apoyo del Estado.

En 1989 se avanzó en un pacto de concertación entre el Gobierno nacional y las autoridades universitarias con el objeto de rediseñar esta institución moderna que ne-

cesita la República. Ello fue reconocido por la actual administración y por la comunidad universitaria. Lamentablemente el intento fue frustrado por la miopía de algunos funcionarios que pensaron que este acuerdo debía servir para realizar el ajuste, de igual manera que lo establecido para otros sectores de la administración pública. Ello originó una confrontación, en lugar del entendimiento, siendo la sociedad la principal perjudicada.

Desde el punto de vista presupuestario parecería, incluso de acuerdo con Montoya y Arias, que 1.300 millones de pesos es una cifra demasiado alta para nuestro país. Es necesario recordar que este es el presupuesto de una universidad grande en Estados Unidos (por ej. California). Es un poco más del doble que el de la Univer-

sidad de Múnchen (Alemania Federal) pero es apenas superior al presupuesto universitario de un pequeño país centroamericano como Costa Rica (están invirtiendo 1.000 millones por año). Sin embargo es posible reconocer que la eficiencia de la inversión es baja debido a una serie de factores que sería largo de enumerar, pero que han sido expuestos por el autor en diversos foros. Sólo querría introducir un argumento reciente que se está discutiendo en organismos internacionales. Cuando se analiza el fabuloso avance operado en los países emergentes del sudeste asiático, es notable observar el fuerte aprovechamiento que realizaron de la inversión en las universidades. Aparentemente la mejor explicación a este notable fenómeno es el haber contado con una distri-

## La universidad y sus problemas

por María Julia Palacios \*

El mensaje que desde varios sectores (gobierno, empresas, medios de comunicación) se trasmite a la sociedad es que la universidad es una institución ineficiente con una gran demanda presupuestaria, lo cual constituye una situación de profunda inequidad social habida cuenta de la crisis global del sistema educativo y de la situación que atraviesan otras áreas de similar importancia (salud o justicia).

Montoya y Arias aportan una serie de datos y de consideraciones que abonan una argumentación de ese tipo. El artículo

tiene el mérito de mostrar la multiplicidad de aspectos a tener en cuenta a la hora de un análisis de la realidad universitaria, fundamentalmente en torno de tres puntos importantes: expansión de la matrícula; expansión del sistema; distribución presupuestaria. En todos los casos, su análisis muestra el modo anárquico del desarrollo de la institución universitaria y la arbitrariedad en la asignación de los fondos provistos por el Estado, lo cual se traduce en ineficiencia a varios niveles.

En síntesis, "una institución de decreciente calidad que no responde a las necesidades y expectativas de la

sociedad, con el agravante de la magnitud de los recursos humanos, físicos y financieros involucrados directa o indirectamente".

Sin embargo, me parece que los datos que ofrecen deberían cotejarse con los de otros estudios. Juan C. Hidalgo (i) por ejemplo, demuestra que la inversión de Argentina en educación, no alcanza al 2% de su PBI, contra el 6,8% de EE.UU. o el 5,1% de Francia. Para la universidad, esa inversión ha ido decreciendo del 0,87% en 1974 al 0,43% en 1991.

De todas maneras, para comprender qué pasa con la universidad y qué debe hacerse con ella, no basta con

### Concesionario

SALTA: La Florida 753/67 - Tel. (087)232227-232099-232082 - Fax (087)233615  
ORAN: Vicente López y Planes 555 - Tel./Fax (0878) 21001  
TARTAGAL: Avda. Alberdi 747  
METAN: 25 de Mayo 80  
R. DE LA FRONTERA: 20 de Febrero esq. Güemes  
J. V. GONZALEZ: Belgrano esq. H. Yrigoyen



  
**RENAULT**  
Automóviles  
**CENTRO DEL NORTE S.A.**



bución de ingresos más justa que la de países occidentales. Esta hipótesis está siendo analizada ahora con mucho más detenimiento puesto que si la distribución del ingreso fuera una variable determinante para el buen aprovechamiento de las oportunidades sería necesario corregir esta desventaja con una serie de medidas políticas y económicas que todavía no se han siquiera pensado en nuestro país.

Nadie puede desconocer la rigidez presupuestaria y estructural de la universidad. Siendo una institución de mano de obra intensiva y, supuestamente, calificada no es fácil escapar a este condicionamiento. Sin embargo una buena política concertada entre gobierno y autoridad puede amortiguar este efecto. Son necesarias reglas de juego muy claras, asignación de

recursos por mecanismos transparentes y evaluaciones realizadas con total objetividad. En este sentido también hemos realizado diversas propuestas en diversos foros. Si el gobierno está interesado en devolver a la universidad un poco de flexibilidad será necesaria una inteligente negociación. De lo contrario la ineficiencia se agravará y ello será utilizado por sectores interesados en destruir la universidad pública dentro de una espiral descendente que sólo tiende a perjudicar el futuro de los argentinos. De igual manera si reconocemos que el sistema impositivo es regresivo no lo agravemos con aranceles parejos que golpearán aún más a los sectores de menores recursos. En todo caso diseñemos un sistema de impuestos más justo y un arancel diferenciado en función del nivel de



ingresos. De lo contrario no habrá diferencias entre instituciones públicas y privadas. En definitiva, es necesario utilizar nuestra creatividad para solucionar problemas complejos que requieren fuertes dosis de equilibrio y equidad. Si fuimos capaces de encontrar soluciones para el pago de la deuda externa, estoy persuadido que será aún más fácil encontrar una solución equitativa para el financiamiento de una universidad moderna.

Pero lo expuesto no exime a la propia comunidad universitaria de buscar soluciones inteligentes y creativas para demostrar a la sociedad que los escasos recursos se administran no sólo con gran honestidad, sino con una eficiencia superior a la de otros organismos públicos. Además es importante

que la autoridad universitaria demuestre que conoce sus principales problemas y que está poniendo en marcha medidas innovadoras para resolverlos. Si bien es mucho lo que se hizo en estos últimos diez años falta hacerlo conocer mejor. Falta todavía aquella universidad que asuma el liderazgo en el análisis crítico, pero objetivo, de los problemas

que más le preocupan a la sociedad. El fruto de los muchos y buenos trabajos que está haciendo deberían ser presentados más formalmente, no sólo a la parte interesada, sino a la sociedad en su conjunto. Como puede apreciarse fácilmente el lector, no es sencillo determinar si una universidad es o no, eficiente. Por lo menos no se lo puede determinar con dos o tres parámetros sueltos.

También debe admitirse que no existe un órgano de planificación y coordinación universitario. Hay demasiadas carreras. El profesionalismo de la posguerra sigue predominando en la estructuración de largos planes de estudios. Estamos perdiendo en el camino demasiados jóvenes. Con los estudiantes debemos discutir un régimen de permanencia que

realmente atienda la igualdad de oportunidades, pero elimine los privilegios. Necesitamos reconocer que hoy la enseñanza es un proceso continuo. Que los jóvenes necesitan carreras cortas para luego continuar estudios superiores. Que es necesario organizar el posgrado de manera sistemática en todas sus variantes. Que los títulos ya no puedan ser más habilitantes y menos para toda la vida. Pero también en este caso es necesaria la buena predisposición del gobierno para alcanzar una planificación consensuada.

Hemos tratado, aún superficialmente, de demostrar lo compleja y rica que es la problemática universitaria. Se requiere una gran capacidad para gestionar eficientemente este tipo de proyectos. Análisis parciales no son útiles para obtener conclusiones contundentes. Pero más importante todavía. Los representantes del pueblo tienen la obligación de abordar con seriedad y en profundidad este crucial problema. Pueden valerse del asesoramiento de muchos miembros de una rica e inteligente comunidad que reconoce los principales problemas. Son demasiados complejos para dejarlos sólo, en manos de economistas.



proponer la venta de servicios o el arancelamiento para alcanzar la autofinanciación, o los "incentivos" económicos para mejorar la "producción" académica, importa un criterio empresarial y una mirada mercantilista que impide encontrar las soluciones a sus problemas sin desvirtuar las misiones y funciones tradicionales, pero aún vigentes, de la universidad.

Como responder a la pregunta ¿qué hacer con la universidad?, exige que se explicité qué universidad se quiere, para qué país, más grave es -creo yo- que los universitarios hayamos sido devorados por la perversidad del sistema y no hayamos podido superar las actitudes individualistas en defensa de pequeños territorios (la cátedra, la carrera, la facultad o la universidad propias, según sea el caso), lo que nos niega la posibilidad de esa mirada global necesaria para poder fijar objetivos científicos y sociales de mayor alcance que nos permitan reordenar el sistema. Así, como con el país, otros lo harán por nosotros.

\* Profesora, ex decana de la Facultad de Humanidades de la UNSa.

analizar sus problemas y medir su eficiencia (o sus deficiencias) con una perspectiva economista. La universidad exige que se la analice en y desde la sociedad de la que forma parte.

De ahí que, cuando se señala la ausencia de planificación -lo que, a mi modo de veres, entre las cuestiones señaladas el aspecto más significativo-, haya que recordar que la universidad no es sino un ejemplo de la falta de planificación socio-político en nuestro país. Como la totalidad de las instituciones, la universidad se ha desarrollado al vaivén de las políticas de turno, generalmente de corto alcance. Peor aún, ha sufrido -como pocas- los embates de políticas adversas.

Hablar de "gasto" del Estado, medir la eficiencia en términos de cuántos docentes para cuántos alumnos,

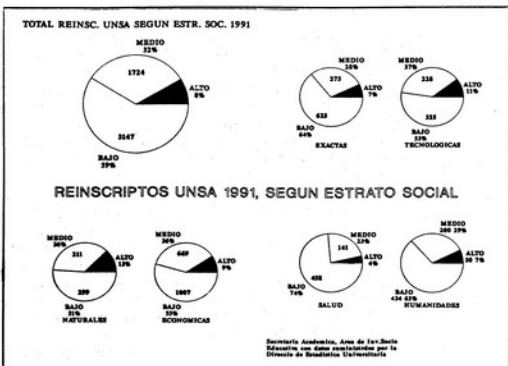


**TRASA S.R.L.**

**La nueva opción del transporte urbano**

Avda. Vicario Zambrano 120 - Tel. 232167





G  
R  
A  
F  
I  
C  
O  
1

El trabajo de estos dos investigadores, L. Montoya y R. Arias, que formulan un "Diagnóstico del sistema universitario estatal", es muy extenso y se hace muy difícil poder opinar sobre ello en muy pocas líneas.

El análisis que hacen abarca los más variados aspectos y se puede coincidir en muchas de sus aseveraciones, como los temas distribución del presupuesto de las universidades nacionales, de la situación académica, de la superposición de la oferta académica de las universidades estatales y privadas, falta de planificación en el sistema, etc., pero advierto a lo largo de este trabajo una idea rectora que tiende a cuantificar el arancelamiento de los estudios universitarios y a cuestionar "la forma en que se utilizan los recursos asignados al sector".

Ante la imposibilidad de profundizar algunos temas como desearía, por falta de espacio, voy a señalar los aspectos que considero relevantes. Todo el trabajo analiza sólo la función educativa de la universidad (profesiones, carreras, egresados, alumnos, relación docente -

no docentes y alumnos, etc.) y no hace una sola mención sobre la investigación científica y sobre su transferencia al medio.

Los aportes de investigación de las universidades

por lo tanto deberían conocer y valorar el aporte que las universidades nacionales hacen permanentemente en investigaciones que aportan a la sociedad.

## Sobre un "diagnóstico del sistema universitario estatal"

por Lic. Ramón Humberto Sily \*

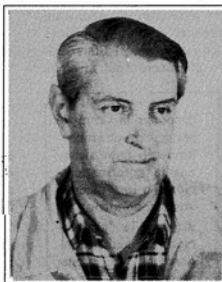
argentinas son completamente ignorados, no se los tiene en cuenta como producto del sistema que también se debería analizar. Quienes elaboraron este "diagnóstico", son investigadores, dentro del sistema universitario, para el cual producen. Además tampoco son neófitos en esta actividad en la Universidad Nacional de Córdoba,

Respecto al análisis que hacen a la función educativa de las universidades dedican gran parte de su trabajo a señalar que los beneficiarios del gasto en educación universitaria son los sectores de mayores recursos. Aunque permanentemente reconocen la "constante masificación de la educación superior como un dato de la reali-

dad social argentina", y que "como el gasto no ha podido seguir el dinamismo de la matrícula, se ha deteriorado la calidad de la educación".

Evidente que este análisis lleva a justificar el arancelamiento como forma de conseguir mayores recursos para mejorar la calidad, agregando en las conclusiones que "la problemática universitaria no reposa exclusivamente en el tema del arancelamiento".

Coincidimos plenamente que el gasto en educación no acompaña el crecimiento de la matrícula, de ninguno de los niveles, ni siquiera el crecimiento de la población. Y es éste todo el nudo del problema.



En estos últimos tiempos son numerosas las voces que se escuchan, de los más distintos

sectores, en la necesidad de inversión del Estado en educación, en la capacitación de recursos humanos, como principal factor de desarrollo.

Pero estos investigadores universitarios nos hablan del "subsidio" que se otorga a la educación. Basta esta disquisición semántica para comprender su postura.

El análisis que hacen de los beneficiarios del gasto en educación superior, puede ser correcto en la zona desarrollada del país, pero no en las universidades de zonas periféricas. La Universidad Nacional de Salta registra en su alumnado una composición distinta, el 60% proviene de estratos sociales de bajos recursos (ver gráfico 1). Presumo que similar situación registran las universidades del NOA y del NEA. Pero lo que estos investigadores exponen sobre que los beneficiarios son los estratos de mayores recursos, coincidiendo con el pensamiento del gobierno, tiene asidero en el centro del país, y sobre todo si ponen un cupo de ingreso y se selecciona con exámenes. Evidente que los seleccionados serán los que provengan de mejores colegios, privados o estatales y no los de los barrios periféricos, salvo raras excepciones.

Además esto es un lugar común cuando se analizan las políticas sociales que tienen un carácter "universalista", es decir para todos. Quienes más lo aprovechan no son los de menores recursos, por carecer de información suficiente y de capacidad de gestión, que si la tienen los sectores medios y altos. Efecto "Mateo" lo denominó el español, Demetrio Casado en su obra "El bienestar social acorralado", por aquello de San Mateo "al que más tiene se le dará más...".

Si analizamos la deserción o el desgranamiento, también observamos que incide en mayor medida la situación socioeconómica.

Pero todo esto no nos puede llevar a aseverar, como lo hacen los autores que el 40% de las familias más "ricas" obtienen el 65% del total del gasto. Nuevamente el matiz semántico, muestran una posición ideológica, y no



banco del noroeste  
coop. ltdo.

El Arte de ser un Banco

una pretendida objetividad científica. Mayoritariamente los beneficiarios del sistema universitario estatal son las clases medias, no las clases altas que concurren a la universidad privada. Y no se puede llamar "familias ricas" a las de la empobrecida clase media argentina, salvo un sector reducido de la clase media alta.

Coincidió con los autores que, las limitaciones de los sectores de menores recursos de acceder a la educación universitaria, no se solucionan con no cobrar arancel, sino que deben recibir la ayuda del Estado, aquí si el "subsidio" que debe estar focalizado, en formas de becas en cantidad y cuantía suficiente para permitir que las "familias pobres" puedan prescindir del aporte salarial del joven que pretenda educarse.

Sólo con respecto a esto, acepto sus dichos que "es razonable intentar establecer criterios de selectividad y focalización en la asignación del gasto público social". Para ello, cabe que mientras dure la crisis socio-económica que produce el empobrecimiento, la desocupación y marginación de un gran sector de la población, el Estado asigne otros recursos para becar a estos sectores. Así se aseguraría la función de mecanismo que facilita la movilidad social, de la que dudan o cuestionan los autores, pero de la que muchos otros estamos seguros fue el efecto de educación de inversión en educación que tuvo nuestro país.

Esta movilidad social que tuvo nuestro país, fue

producto de la educación, y nos distinguió de los demás países de Latinoamérica. Les recomendaría a estos investigadores leer a un colega: E. Amadasi en "Política social argentina". Basta unos pocos párrafos: "Hasta mediados del siglo XIX la Argentina fue un país de analfabetos; el 10% sabía leer y escribir. En 1869 fecha del primer censo general, eran analfabetos 78 de cada 100 habitantes de más de 7 años". Cita luego a A. Bunge diciendo que desde 1914 a 1940, la Argentina fue uno de los países del mundo que más gastaron en educación. "Más que todos los otros países de América del Sur sumados". El uso de la ciudad de Buenos Aires de 1936 indicó 6,6% de analfabetos de más de 7 años. Este cambio que se produjo en la educación primaria, 50 años después debemos procurar que ocurra en la educación media y superior, como posibilidad de crecimiento del país y de bienestar de su población.

Antes de terminar, ya que los autores nombrados nos pusieron como ejemplo de la "baja eficiencia administrativa" al señalar que el rectorado de la UNSA posee el 57% del plantel no docente, les devuelvo la gentileza destacando en este punto su poco rigor científico, al no haber investigado las funcio-

nes de este personal. La UNSA, al igual que todas las universidades chicas, tienen todos o casi todos los servicios centralizados, por eso se computa ese personal como de rectorado. En la UNSA comprende: asesoría jurídica, auditoría interna (ex Tribunal de Cuentas), prensa, biblioteca, oficina de títulos, jardín materno infantil, sanidad, deportes, oficina de becas, imprenta, servicio de medios audiovisuales, radio, el área administrativa para toda la universidad que comprende dirección de personal, tesorería, contabilidad, patrimonio, centro de cómputos, y la más poblada, obras y servicios que tiene

servicios generales y de mantenimiento. Tan inmensa gafe al ponernos como ejemplo, para criticar la gestión administrativa de todas las universidades nacionales, relativiza el valor de las críticas al sistema universitario.

Por último cabe acotar, que este aporte de la Fundación Mediterránea no contribuyó en ninguna forma para que el Ejecutivo cambie la distribución presupuestaria criticada por esos autores.

Entre universidades de similares matrícula de alumnos, la UNSA, sigue siendo la más perjudicada en la distribución presupuestaria prevista para el año 1994, según los propios datos del

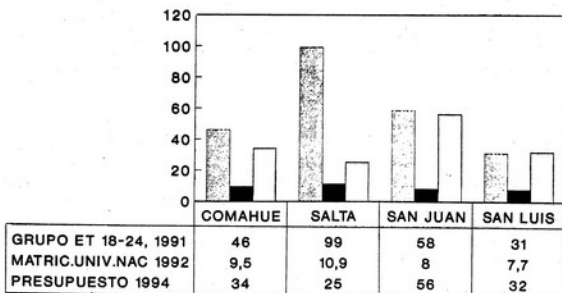
Ministerio de Educación en su publicación "Política presupuestaria para el sector universitario". Como se ve en el gráfico 2 Salta tiene el doble o el triple de población en edad estudiantil que las demás provincias, mayor matrícula en la UNSA, y el más bajo presupuesto.

Confiamos que nuestros legisladores nacionales, como en años anteriores, puedan revertir esta propuesta del Poder Ejecutivo, en beneficio de la población de la provincia y su desarrollo, gracias al aporte de su universidad.

\* Secretario de Extensión Universitaria - UNSA.

GRAFICO 2

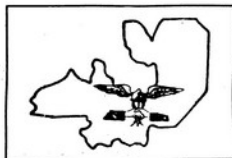
POBLACION GRUPO ETAREO 18-24 CON MATRICULA UNIV. NAC. Y PRESUPUESTO 1994



POBLACION Y MATRICULA EN MILES PRESUPUESTO EN MILLONES

Procesado por Secretaría Académica UNSA sobre datos de la Secretaría de Políticas Universitarias.M.C. y Educación

# PULMONES PARA QUE SALTA RESPIRE



Cámara de Comercio Exterior de Salta

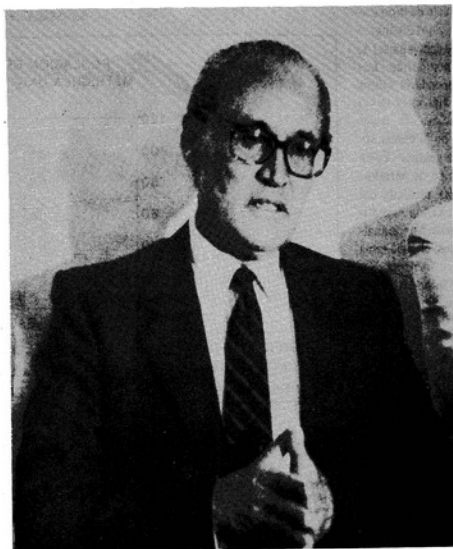


Feria Internacional del Norte Argentino



Grupo Empresarial Interregional del Centro Oeste Sudamericano

## Problemáticas del GEICOS y del Norte Argentino frente a las nuevas políticas económicas nacionales e internacionales. El rol del Estado en el desarrollo



### 1) Breve historia del movimiento pro integración en el Centro Oeste Sudamericano

A partir de la colonia española la idea de consolidar y unificar un espacio común con sentido de región, fue ganando terreno en forma creciente.

El noroeste argentino y Salta en particular participaron activamente de la idea, sustentados ambos en su particular situación geográfica.

Así es dable recordar como esta idea y situación era definida casi 150 años atrás en el "Informe de la Junta General de Comerciantes de Salta", el 4 de junio de 1852: "Igualmente es central por su posición geográfica siendo el cruce entre Buenos Aires y Lima, Chile y el Paraguay, corriendo la línea central de las antiguas colonias españolas que se estiran por más de la mitad del terreno de la latitud sudamericana desbordándose al Atlántico y al Pacífico".

Saltando etapas estos sentimientos y deseos de una identidad regional comienzan a generar instrumentos operativos sobre los que se vuelcan las mejores esperanzas. Por fin, en junio de 1977 y en la ciudad de Asunción, República del Paraguay se da inicio al GEICOS; Grupo Empresarial Interregional del Centro Oeste Sudamericano.

GEICOS se constituye así en la primera manifestación de la actividad privada que trata de incidir positivamente para apurar la resolución de los múltiples y difíciles problemas que se plantean en un proceso de integración de las características del citado. Así GEICOS comienza a ocupar el lugar que hasta ese momento solo estaba en manos del Estado.

### 2) GEICOS y los avances

Aunque es historia actual, los años de cualquier manera van pasando

y el hoy, era el largo plazo para los economistas planificadores de los 70.

La pregunta del millón de pesos es por supuesto si la gestión del GEICOS y en el caso particular, la de los gobiernos de las provincias del Norte Argentino, han logrado en todos estos años con su accionar, los objetivos fijados en materia de integración.

Antes no obstante, debemos aclarar de que tipo de integración se habla pues el concepto es muy amplio y existe aquí una interpretación taxativa: la idea vigente fue y es referirse a la integración fronteriza y a la complementación económica regional, abarcando entonces un hecho físico: a) eliminar el aislamiento entre todas las subregiones que componen el GEICOS vía la mayor vinculación y; b) generar condiciones macroeconómicas en las mismas subregiones que posibiliten la convergencia hacia un único modelo mayormente representativo y capaz de asegurar el crecimiento económico del conjunto.

### 3) El contexto económico nacional e internacional vigente en ese momento

Tal vez la primera experiencia que se debió enfrentar es que de cualquier manera los plazos que se manejan en esos años fueron excesivamente optimistas ante los formidables obstáculos existentes. Por otra parte los objetivos propuestos había que jugarlos en base a los modelos económicos y a las políticas generales de los países, vigentes en aquel momento.

El contexto económico en que se desenvolvían los países de los que la región forma parte, tampoco favoreció

el pleno desarrollo de la idea, básicamente por la presencia de fuertes sentimientos nacionalistas en el seno de los gobiernos por una parte y por la otra, debido a la subsistencia de ideas proteccionistas que frenaban el intercambio comercial e impedían el acceso de capitales privados a los servicios y a las obras públicas y sin que a cambio dispusieran del capital propio necesario para atender las inversiones (cuantiosas) que el ambicioso proyecto requería.

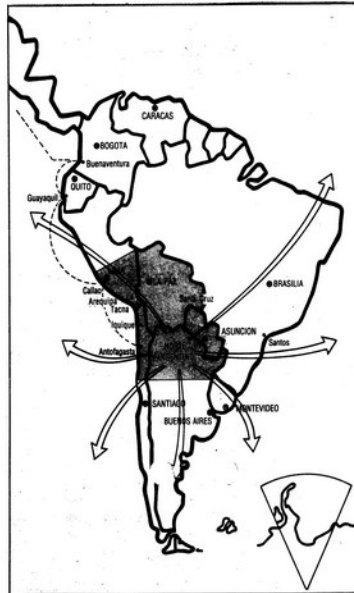
Pero tal vez la respuesta más contundente radica en el hecho que no obstante todo, el GEICOS continúa y eso como consecuencia de que si bien es evidente que la vinculación física no se logró en la medida esperada, los cambios económicos que comenzaron a producirse en la década del 80, afirmaron el protagonismo del sector privado para liderar el crecimiento, circunstancia que para el GEICOS creo que constituyó una ventana abierta a la esperanza.

En síntesis la experiencia más importante en los casi veinte años que se sucedieron es que GEICOS está demostrando que es una idea que ha prendido en la región y una prueba de ello es que se opera el recambio generacional y nuevos jóvenes dirigentes reemplazan a los fundadores y continúan breando por el proyecto original.

No obstante, no debemos engañarnos; las condiciones hoy aparentan ser más favorables para lograr el éxito; ya que se afianzan las posibilidades decisionales en manos del sector privado ante el profundo cambio que se está operando en materia política, económica y social en todos los países del área, pero los obstáculos a sortear aún siguen siendo formidables.

# La integración del Centro Oeste Sudamericano

por Cr. Jorge Sanguinetti



### 4) La situación actual: Los cambios económicos. La desestatización y las políticas de ajuste. El MERCOSUR y el NAFTA

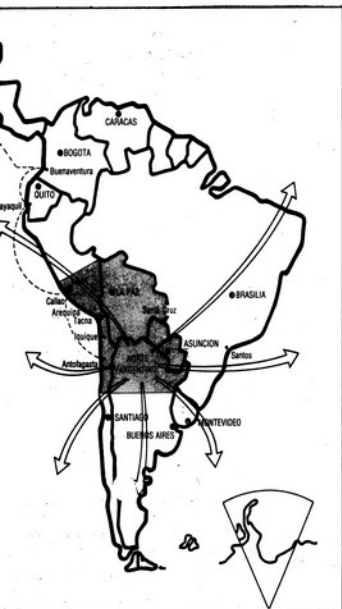
Como consecuencia de las transformaciones operadas en la economía

de estos países a raíz de deuda y los programas implementados a comienzos de la década de los 80, se comienzan a producir paulatinamente en la situación macroeconómica de los países y esto favorece a la implementación de políticas económicas.

De cualquier man

# La Integración del Centro Oeste Sudamericano

por Cr. Jorge Sansberro



**Situación actual: los países económicos. La integración y las políticas económicas. El MERCOSUR y el NAFTA**

consecuencia de las transacciones operadas en la economía

de estos países a raíz de la crisis de la deuda y los programas de ajuste implementados a continuación, se comienzan a producir paulatinos avances en la situación macroeconómica de los países y esto favorece a la región en su objetivo de obtener una mayor complementación económica interna.

De cualquier manera, cabe aclarar

que estas tendencias tienen aún muy poco efecto sobre las periferias de los países por el carácter de modelos estabilizadores. Así que sólo cuando se retome la fase de crecimiento y el mismo genere efectos en todo el geoespacio de los mismos, la situación económica de la región puede comenzar a dinamizarse.

El MERCOSUR en el futuro más cercano y el Nafta en mayor plazo aparecen como los esfuerzos más prometedores para las Américas. Pero sus efectos en la región dependerán precisamente de que el crecimiento sea un bien disponible para los habitantes de la misma.

En específica referencia al Norte Argentino, las condiciones generales enunciadas cobran real dimensión:

a) Casi como un axioma, el crecimiento económico no podrá darse por simple influjo del centro más desarrollado. Al igual que antes deberá ser provocado.

b) Cabe recordar un párrafo del libro "El desafío federal" de Domingo Cavallo y Juan Zapata que resulta sumamente ilustrativo al respecto: "Para que en los próximos años las economías del interior puedan crecer, la clave está en introducir modificaciones en la organización económica del país, que aseguren que las decisiones individuales y colectivas promuevan el aprovechamiento eficiente de las ventajas comparativas de las distintas regiones y eviten los procesos de excesiva e ineficiente concentración económica y demográfica. Argentina enfrenta el desafío de poner en práctica de una buena vez, el federalismo de la Constitución Nacional, que hasta el presente fue sólo una fórmula sin contenido real".

c) Por último, el aislamiento físico con el resto de las subregiones del GEICOS se está agravando ante la cada vez mayor ausencia del Estado. Quede en claro que para el proceso de integración fronteriza este es el primero y más antiguo problema que continúa sin resolverse adecuadamente y ahora parece más que nunca una responsabilidad del mismo Norte Argentino.

A riesgo de ser redundante debemos insistir en que el aislamiento del Norte Argentino, al condicionar la posibilidad de una rápida y efectiva integración fronteriza puede poner en peligro la futura conformación de la región. En efecto, también debemos pensar que los objetivos de GEICOS pueden lograrse sin nosotros; en cuyo caso la situación de aislamiento y marginalidad serían verdaderamente alarmantes.

Este es un viejo tema muy poco discutido pero que debe ser tenido en cuenta como una posibilidad creciente como consecuencia de la falta de políticas activas para resolver prontamente los problemas enunciados. Es necesario pensar, por otra parte, que beneficiados por el mejoramiento de las condiciones económicas globales, los otros

países de la región están registrando avances significativos. Chile por caso registra actualmente la tasa de crecimiento económico más alto de Latinoamérica. Estos datos surgen de la realidad y no convendría desconocerlos.

## El desarrollo del Norte Argentino

En apretada síntesis, los principales parámetros que enmarcan las posibilidades de desarrollo del Norte Argentino son:

a) Necesidad de nuevas inversiones para la producción primaria y su industrialización.

b) No existen problemas de disponibilidad de tierras y las ventajas comparativas de la producción agrícola y ganadera son evidentes.

c) No obstante lo anterior, el permanente y vertiginoso aumento de la producción agrícola en todo el mundo, limita las posibilidades de comercialización internacional. Esta situación relativiza el efecto de las ventajas comparativas y ante la necesidad evidente de producir para exportar como requisito indispensable, resulta necesario dedicar los mayores esfuerzos a descubrir y explotar las ventajas competitivas que con seguridad existen.

d) Los insumos para la producción son mayoritariamente importados o provienen del centro del país, lo que acarrea una apreciable carga en los costos por la incidencia de un transporte interno poco eficiente, con tarifas elevadas todavía.

e) También existen atractivos suficientes para nuevas corrientes turísticas.

f) Se dispone de una base minera importante.

g) A pesar de todo, hoy al igual que ayer los proyectos de inversión están condicionados por la baja tasa de retorno que resulta de la alta incidencia de los costos de transporte en la estructura de producción y en la de comercialización. Puede apreciarse entonces que el aislamiento físico y el ineficiente y rudimentario en el caso del ferrocarril-sistema de transporte del Norte Argentino condiciona más las posibilidades de crecimiento de la producción que la tecnología y otras limitantes factoriales.

## Los proyectos estratégicos

Salta, el Norte Argentino y su inserción en el Centro Oeste Sudamericano está íntimamente vinculada al logro de determinados proyectos estratégicos.

Esto no es nuevo, viene desde hacia 150 años, pero el tema continúa

presidiendo todo nuestro accionar económico.

Los proyectos son estratégicos porque conseguirlos, realizarlos, implica obtener una modificación de las condiciones existentes en ese momento y de su proyección a futuro.

En Salta los verdaderos proyectos estratégicos en un orden de prioridades siguen siendo los asociados a:

- El transporte y su infraestructura

- Las obras hidráulicas para la expansión del riego.

En materia de transporte el tema, aunque recurrente sigue pasando por el recupero del FC. Belgrano y su empleo como un instrumento de desarrollo regional; el mejoramiento de la ruta N° 51 y la conclusión de la ruta N° 16. Todos ellos muy prioritarios.

Es de destacar que el FC. Belgrano importa a la región y a Salta fundamentalmente en los ramales a Antofagasta, a Resistencia, a Bolivia, a Formosa y a Tucumán. Es deseable también la extensión desde Formosa hasta Asunción del Paraguay donde falta un pequeño tramo que requiere una ínfima inversión en relación a los beneficios que podrían obtenerse en el incremento de cargas.

## El nuevo rol del Estado

Concretar los proyectos enunciados es entonces el verdadero desafío provincial. Pero cabe preguntarse quién llevará adelante estos proyectos ante las nuevas reglas de juego aplicadas por el Gobierno nacional. Una vez más la respuesta es obvia pues como ya se ha dicho, sólo con un gran protagonismo de las fuerzas empresariales y políticas locales y regionales será posible avanzar. El rol que en definitiva se asigne al Estado saltino y a los otros estados provinciales del Norte, también será definitivo. Una visión estructuralista de toda la problemática regional nos lleva a pensar en la necesidad de un Estado asociado, participativo, que se entusiasme con estos proyectos y que a la vez de concatenar los esfuerzos de la comunidad, los potencialice. Por ello y como conclusión, además del rol que en definitiva adopte el Estado, se requiere un proyecto provincial superador.

El crecimiento económico y la integración fronteriza requiere de una armonía en la cual grupos humanos se juntan para llevar una aventura en común. Esta involucra a todos los habitantes y en definitiva se juega el destino de gran cantidad de gente. Los líderes de las comunidades son los que tienen en sus manos las posibilidades de hacer que estos procesos puedan realizarse y en el menor tiempo posible, porque en el largo plazo y como decía J. M. Keynes, en el largo plazo estaremos todos muertos.

# Premio Nobel de Economía

por Daniel Sotelsek \*

Sin duda, resulta por lo menos curioso y hasta cierto punto sorprendente la concesión del Nobel de Economía 93 a dos historiadores económicos como es el caso de R. Fogel (Universidad de Chicago) y D. C. North (Universidad de Washington).

Lo curioso no surge por el lado de las universidades, las cuales son plenamente avaladas por su background cultural y científico, sino por quienes son los laureados y cuál su especialidad. Al hablar de quienes son los laureados no cabe duda que la elección ha sido merecida y justificada (entre otras cosas por el virtuosismo de los jueces), aun cuando es posible que muchos estudiantes de economía y economistas no asocien el nombre de los premiados con la ciencia económica. Pero en este sentido, debemos ser conscientes que la academia ha vuelto por lo menos en los dos últimos años a valorar la labor científica y de investigación por sobre los resultados exitistas en el campo de la economía y que ser nobel de economía no tiene por qué implicar la idea de un personaje de difusión masiva asociado a una estrella de cine.

En lo que respecta al tema, también resulta curioso que la historia económica logre en términos puros su primer premio en el campo de los nobeles, pero en realidad debemos aclarar que no es la historia económica la que se lleva el

a conocer una historia cuantitativa.

Entre los trabajos más significativos de Fogel (1964) encontramos, "Railroads and American Economic Growth", donde analiza la importancia del ferrocarril en el desarrollo económico, mientras que North quizás tiene una variedad algo más amplia en su carrera, distinguiendo no solamente los trabajos sobre el Desarrollo Histórico de Europa y América (1966), y también North y Thomas (1973), "The rise of the Western World". Más recientemente su preocupación es entender el papel de los cambios en las instituciones en el proceso de desarrollo, utilizando métodos cuantitativos (econométrico) que permiten visualizar una idea unificada del pasado histórico, a través de un conjunto de hipótesis. O sea intentar apreciar cómo fué el pasado económico bajo ciertas circunstancias y cómo hubiese sido bajo otras hipótesis.

También es justo mencionar que hacia los años 50 North, destacaba incurriendo en campos de la economía regional y espacial y sustentando "el modelo de base de exportación", el cual requería de una relación estrecha con la historia económica cuantitativa.

Este Nobel reivindica básicamente a la economía como ciencia y nos indica un área del conocimiento que seguramente muchos de nosotros ignoramos.

\* Doctor en Economía

Salud es noticia por la anécdota escandalosa, o al menos superficial, y raramente por una discusión de sus problemas de fondo. No nos gusta pensar en esto. Los servicios de salud están inconscientemente ligados a sensaciones penosas o al menos ingratas.

Los problemas de los servicios de salud suelen constituir frecuentemente un campo mal comprendido y marginal de la atención política de la sociedad.

Para aquellos que somos protagonistas del sector ya sea por nuestra profesión, por nuestra actividad política o

blico moderno, eficiente y con toda su capacidad instalada en pleno funcionamiento. Al contenido ideológico que sustenta la política lo definen los objetivos sociales que se buscan y se cumplen, no los instrumentos que se usan, que deben surgir de una evaluación pragmática, de lo que tenemos.

A este análisis no lo hago desde afuera, tampoco soy objetivo ¡Faltaba más! en política social sólo se puede y debe ser objetivo en la valoración de la realidad y de sus posibilidades de transformación. El resto es pura subjetividad, es moral, es preferen-

## Salud con equidad y eficiencia

Dr. Alfredo Elio Querio \*

por nuestras necesidades al ser demandantes del sector, nos sentimos involucrados e interesados en el análisis de su realidad.

En estos tiempos de grandes transformaciones vemos que se están acabando los clichés y slogans clásicos del privatismo vs estatismo. No se es privatista porque pretenda aprovechar a pleno la importante capacidad asistencial privada existente. Y tampoco se es estatista porque busque el mayor protagonismo de un hospital pú-

cia, en definitiva: es **sentimiento**.

Hoy, hablar que el sistema sanitario está en crisis, y que la misma es terminal, no es novedad pero al menos tranquiliza que desde hace 10 años que escucho hablar de lo mismo, incluso creo que yo como funcionario lo expresé en alguna oportunidad, sin embargo aún hoy se están esbozando soluciones en algunos ámbitos, lástima que no sean en los que se toman las decisiones.

En los últimos días los

POLLO FRESCO



Producción

SALTEÑA

VOLVER a la  
NATURALEZA

F. ATILIO MOSCA S.A.

Avda. Tavella s/nº

Tel-Fax: (087) 231696/1789/1929

(4.400) SALTA





Salteños nos sorprendimos y con gran preocupación nos informamos que no existían voluntarios para hacerse cargo de un Ministerio tan conflictivo como el de Salud Pública. Hasta se habla de unificarlo con otro, con recursos financieros más frescos como el del Ministerio de Bienestar Social ¡ Que retroceso !.

**- ¿ Que pasa con los recursos y el financiamiento, son insuficientes ?**

**- ¿ Porqué no existe una política diseñada para perdurar en el tiempo y que haya sido consensuada con los distintos sectores socialmente interesados ?**

#### Recursos

EE.UU. dispone el 16 % del PBI para salud y a pesar de ello existen 38.000.000 de personas sin atención, es un País no intervencionista en Salud lo que posibilitó que el incremento del gasto sea inflacionario y por ello hoy la Reforma que propuso el actual Gobierno es profunda y prioritaria.

La Argentina dispone cerca del 9 % del PBI, existe un gran aumento del recurso humano pero mal distribuido, 450 habitantes por médico, incremento de los recursos tecnológicos acrílicos (tomografías computadas, ecógrafos), las camas disponibles crecieron 4,2 % por año mientras la Población creció un 1,7 % por año, 300 nuevos fármacos por año. Sin embargo ésta expansión no es equitativa, las personas de menos recursos con vastos sectores carecen de médicos, de camas y de fármacos. "Usar con racionalidad los recursos que tenemos". No se puede pedir más plata sin hacer más eficiente el manejo de los recursos que ya se disponen. En nuestro País como en nuestra Provincia el gasto no es excesivo (excepto en medicamentos), aunque si desordenado, improductivo, disperso, a veces dispendioso y muchas veces irracional. Si

se lograra ordenar ese recurso sus resultados podrían ser asombrosos.

#### Política de salud

Actualmente en nuestro País como en nuestra Provincia no existe una política definida de Salud y los resultados saltan a la vista: Hospitales desmantelados, Recursos Humanos desmotivados, anarquía en la organización y administración de los recursos (ajustes hechos desde la óptica del ahorro y en desmedro del mejoramiento de los servicios, realizados por abogados, tecnócratas de turno e improvisados). En el subsector de la seguridad social existe una idéntica situación de desorientación y con bajas expectativas por parte de prestadores y de beneficiarios, debidas a la falta de mensajes o en algunos casos con mensajes cambiantes.

**Definir con la real participación de todos los sectores socialmente interesados en una política de salud para un lustro en Salta.**

No con actas mentirosas que jamás se cumplen y lo único que consiguen es dilatar más las decisiones que se deben adoptar, ni tampoco con pujas sectoriales que hacen perder los objetivos primarios y la esencia de los servicios que se deben prestar, sino dando el ámbito adecuado y la real participación.

**El Estado debe asumir en forma urgente la responsabilidad de iniciar el proceso de ordenamiento del sector salud**

*"Los médicos son los abogados naturales de los pobres y los problemas sociales caen en su mayor parte bajo su jurisdicción. La Medicina es una ciencia social y la política no es otra cosa que la medicina en gran escala"*

**VIRCHOW. Alemania.**

\* Ex Subgerente de Prestaciones Médicas I.P.S. - Ex Presidente I.P.S. - Ex Secretario de Estado de Salud. - Ex Ministro de Salud.

# ROBERTO BRIONES

La desaparición de Roberto Briones ha enlutado a la comunidad salteña. Respaldado por su voluntad de trabajo, su visión de futuro, su tenacidad puesta al servicio de los objetivos de la integración regional, ha sido también desde el primer número de esta publicación un dilecto amigo que nos alentó con su apoyo más decidido. "Claves" se asocia al dolor producido por su muerte.



## Palabras de Donat Hirsch en su sepelio

Es muy difícil decir adiós a un amigo como Roberto!

Quizás porque no se dice adiós a un hombre que supo ser más grande que la vida.

Conoci a Roberto como inmigrante a esta provincia, y a través de él, aprendí como un ideal puede y debe ser parte de la vida, y que una parte valiosa de la vida es el esfuerzo para realizar ese sueño.

Para nosotros, ese sueño era continuar con la obra de otros que nos acompañan aquí, y que en mis palabras los quiero representar.

Y ese sueño era y es la capacidad de cada uno de nosotros para crear su propio futuro y su propio destino. Ese sueño era crear una nueva realidad.

Y ese ideal, con su fuerza, su personalidad brillante, su hombría de bien, su humanidad, tomó raíces y creció.

Atravesó la patria chica y la convirtió en grande.

Atravesó fronteras y prendió en una conciencia también más grande que la vida.

Cuanto más hostil la realidad, más fuerza cobraba Roberto, y cuanto más fuerza cobraba, más luchábamos para torcer esa triste fuerza del

despido que quería desampararnos.

Era pasta de héroes, y en el ejemplo nos hicimos hombres.

Hoy, me recuerdo que en parte de su legendaria memoria, recitaba el "por quién doblan las campanas".

Hoy, Roberto, las campanas doblan por tí y doblan por mí.

Hoy doblan por todos nosotros.

Pero eso no alcanza. Algunas veces, en alguna afortunada comunidad, aparece un hombre como Roberto. El mayor respeto que podemos tener a su memoria es tratar, a nuestra manera, de seguir su ejemplo.

Somos hombres y mujeres de una cámara, que a la vez supimos ser movimiento para el progreso, que supo inspirar nuevas ideas, y a veces supimos poder una gota de importancia en una historia sin importancia.

Que la memoria de un gran hombre, muy respetable, nos sepa dar fuerzas para hacer una historia importante, achicar nuestras debilidades, y también, en sus palabras, poner la bandera en el campo del enemigo.

Adiós Roberto.

## Inmemoriam

Con la desaparición física de Roberto Briones, Salta ha perdido uno de sus hombres más comprometidos con su problemática y con la necesidad de buscar en la integración subregional el remedio para su estancamiento, su aislamiento y su marginalidad. Luchador incansable por el trabajo compartido con las subregiones de los países limítrofes para lograr el desarrollo de los pueblos, instaba en forma permanente a asumir el protagonismo que Salta y el NOA deben tener para vencer los efectos de un centralismo que no contribuye al progreso de una Nación de manera integral y equitativa.

Roberto Briones hizo de FERINOVA y GEICOS uno de los motivos esenciales de su vida, y como bien expresó en el mensaje de inauguración oficial de esta última feria, la semilla sembrada hace 20 años fructificó con fuerza más en los países vecinos que en el nuestro. Y como muy bien puntualizó en esa oportunidad, el desafío es aún mayor para los salteños por esa misma circunstancia.

Uno de los mensajes que repetía en cuanta ocasión le era posible consistía en decir que la provincia debía recuperar, sin

pérdida de tiempo, su rol geopolítico por excelencia, y para ello, reclamaba insistentemente el protagonismo activo de los salteños, sin diferencias políticas, sin falencias enfrentamientos.

Hombre pacifista sin dudas para nadie, buscó en la amistad entre argentinos, chilenos, paraguayos, bolivianos y peruanos, el camino más seguro para la integración y la complementación. Pero nunca olvidaba a sus compatriotas. Era frecuente escucharlo, cuando defendía, por ejemplo, la ruta 51 y el Paso de Sico, recordar a los cientos de salteños que viven, sacrificadamente, en la Puna. Para ellos siempre tenía una palabra vinculada a la necesidad de acercarles el desarrollo asegurándoles la posibilidad de no perder una vía de comunicación fundamental.

Su prédica ha prendido fuerte. No será posible olvidarla. El compromiso es continuar el camino que trazó, sin descanso, durante dos décadas. Los hombres que lo acompañaron harán lo suyo, a su estilo. Pero siempre, sin perder de vista aquello por lo que tanto bregó Roberto Briones.

*Ana Lorenzo*



**Mahoma consagra la piedra negra del muro de la Kaaba en La Meca, santificando así la reliquia pagana para el culto islámico.**

Para los interesados en el conocimiento de la cultura árabe e islámica, las 2as. Jornadas Hispano-Argentino-Magrebíes de Arabismo y Segundo encuentro Internacional de Cultura Árabe e Islámica, llevadas a cabo en el Centro Cultural América entre los días 27 al 30 de octubre pasado, constituyeron un singular encuentro, tanto por la calidad de los trabajos presentados, como por las inquietudes participativas del público asistente.

Organizadas por la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Salta y el Instituto Argentino-Árabe de Cultura, Filial Salta, fue una muestra de trabajo mancomunado de muchas instituciones y personas que hicieron llegar su apoyo mediante auspicios, adhesiones y cooperaciones.

El acto inaugural contó con la presencia de autoridades diplomáticas, provinciales, municipales y universitarias, así como de una nutrida concurrencia de público que tuvo la oportunidad de apreciar manifestaciones de la cultura salteña como fue la actuación del Coro Mayor "Ars Nova", la exposición de la serie América de la escultora Elsa Salfity, la de pintura sobre porcelana con temas orientales de María de los Angeles Dohrnar de Martinielli y la obra poética de Juana Dib.

Entre los disertantes españoles, contamos con la presencia de la **Dra. Carmen Ruiz Bravo**, profesora titular en el Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid, quien se refirió el día anterior al inicio de las Jornadas y como un anticipo de las mismas, a la mujer en el mundo árabe, habiendo advertido sobre la amplitud de la temática, ya que no tienen las mismas características la mujer de la ciudad o del campo, o la mujer que vive en El Cairo o en Arabia Saudita. No obstante dio interesantes datos sobre las leyes que rigen en los países árabes por ejemplo con respecto a la herencia y al dominio de

los bienes materiales en la mujer y la distinción sobre la omisión de algunos planteos religiosos hechos por el Cristianismo.

La otra conferencia a cargo de la **Dra. Ruiz Bravo** fue titulada "El horizonte cultural árabe-americano generado a partir del Mahayar del sur. El testimonio de algunos de los emigrantes sobre la relación intercultural". Cabe aclarar que la palabra "Mahayar" significa "tierra de emigración".

También de Madrid, pero de la Universidad Complutense, nos deleitó con el análisis de la obra del poeta libanés maronita, Yubrán Jalil Yubrán, la **Dra. María Luisa Prieto González**, quien además dio a conocer interesantes datos acerca de la biografía y de la influencia de pensadores occidentales en Yubrán.

De la Complutense de Madrid, asimismo llegó a Salta el **Dr. Francisco Ruiz Girela**, quien habló sobre "El sufismo/misticismo como fenómeno social marginal". Con mucha solvencia en el tema dio interesantes datos de cómo los sufíes (ascetas musulmanes) están insertos en la sociedad en que viven. Los hay de muchas clases: los amonestadores, los llorones, los silenciosos, los simuladores de defectos para matar el amor propio, los contemplativos, etc. El camino místico para ellos está despojado de riquezas, por lo que viven harapientos, no se cortan el pelo ni se rasuran la barba. Tampoco es necesario tener inteligencia. Lo que sí resulta esencial es la dirección de un maestro ya que ser sufi es algo que se aprende. De los que no tienen maestro se dice que el *shítán* (el demonio) es su maestro. Los sufíes fueron rechazados y perseguidos por la sociedad en que vivían, por ser los censores, los amonestadores (de ahí el título de la conferencia), pero ello no implica que no fueran venerados.

La palabra *sufi*, viene del árabe *suf*, que quiere decir "lana", por el hábito que lle-

vaban.

La **Dra. Dolores Bramon Planas** de la Universidad Central de Barcelona, especialista en Filología, se refirió muy amablemente al tema "Influencias del árabe en la lengua y en la literatura castellana". Haciendo uso de una selección de textos y de una bibliografía sobre el tema que fue repartida al público, nos informó acerca del cuantioso número de pala-

mas palabras de origen árabe como jarra, jarabe, alfombra, sofá.

También hay un grupo de arabismos que se perdieron en un periodo y se recuperaron luego a partir de la colonización francesa en el Norte de África, como la palabra "café", o la palabra "macabro" que viene del árabe *makab* que quiere decir "cementerio".

La palabra "pistacho" es una italianización de *pesto* y "satán" deriva de "shítán", de la que ya dimos su significado.

Por otro lado, es de hacer notar el interés suscitado actualmente en España por el estudio de la cultura árabe no sólo del Medioevo sino también de la actual, ya que las principales universidades poseen Departamentos y Doctorados sobre la temática.

De los trabajos de los cate-

*más amplia, en que se pretende englobar el pasado iberoamericano en su conjunto, desde el descubrimiento y la Conquista hasta la segunda mitad del siglo XX, y como parte de la historia universal, y más particularmente la del colonialismo y el tercer mundo...*

*...Cuando se afirma que, en sus novelas, García Márquez pretende dar una metáfora y una visión de síntesis del hombre Latinoamericano en la Historia, resulta legítimo interrogarse de qué hombre se trata. Si en la mayoría de los casos es el latinoamericano de origen europeo, cabe preguntarse entonces sobre el papel que se le atribuye al aborigen indio, al negro, al mestizo y al árabe, tardamente inmigrado en el continente...*

*...Como integrantes del enjambre de los personajes secundarios que animan el*

# Acerca de las jornadas de cultura árabe

Prof. Elena Teresa José

bras de origen árabe que tiene el castellano. Por otra parte, en el idioma árabe no existe como en el castellano, artículos que marquen el masculino, femenino, singular y plural.

En los arabismos a veces se incorpora el artículo árabe *al*, como en alpiste, a veces se pierde la "l" como en *al-taud*, que deviene "ataúd" o *al-raud* que se transforma en "arroz", o *al-coton* en "algodón" que no sólo influencia en el castellano, sino también en el francés, aragonés y portugués.

Por supuesto que no todas las palabras del castellano que empiezan con "al" son de origen árabe, ni todas las palabras de origen árabe empiezan con "al". Como ejemplo del primer caso, dijo que "almuerzo" no es de origen árabe como creía Cervantes y con respecto a la segunda afirmación tene-

dráticos de Universidades magrebíes, haremos mención en primer lugar al brillante análisis de la obra de García Márquez que realizó el **Dr. Allal Ezzaim**, de la Universidad de Fez, sobre el indio, el negro, el árabe y la ruta del norte en los escritos del citado autor colombiano.

De su investigación, transcribimos algunos párrafos, que a nuestro juicio resultan significativos:

*"Una de las características fundamentales del discurso narrativo de Gabriel García Márquez, es su manifiesto trasfondo histórico, dejando aparte -claro está- su valor formal mitopéutico. Sus ficciones no sólo se ubican en el marco sociocultural inmediato y contemporáneo de Colombia, sino que ofrecen una dimensión histórica mucho*

*acontecer de las ficciones de García Márquez, el indio, el negro y el árabe todavía no han suscitado el interés que merece en la exhaustiva crítica dedicada a este escritor. En efecto, un breve recorrido de su novelística y su cuentística nos revelan que estos personajes aparecen en casi todas sus ficciones...*"

Luego el Dr. Allal Ezzaim realiza un minucioso análisis de cómo aparecen los personajes citados, en los siguientes escritos de García Márquez: "La hojarasca"; "El coronel no tiene quien le escriba"; "Todos los cuentos"; "La mala hora"; "Cien años de soledad"; "El otoño del patriarca"; "Crónica de una muerte anunciada"; "El general y su laberinto".

Y en otros párrafos consi-

"Para entender el porqué, la dimensión y la significación de la presencia de los personajes árabes y de lo árabe en general en la narrativa de García Márquez es preciso volver a la historia de la implantación de emigrantes árabes en Colombia, y más concretamente en la Costa Atlántica de este país. Estos emigrantes empezaron a afuir en Argentina, Brasil y Venezuela desde los años setenta del siglo pasado. Luego alcanzaron la costa caribe de Colombia en la década siguiente, procediendo del Brasil y Venezuela por vía del mar. En su tierra de origen -Siria, Palestina y el Líbano- eran pequeños comerciantes o campesinos. Por eso formaban parte de la capa más pobre y humilde de los árabes recién establecidos en América Latina. Y por eso tampoco fueron a establecerse en las grandes ciudades, sino en pueblos aislados de Colombia, para dedicarse al comercio ambulante de subsistencia y más tarde al comercio menor. Al instalarse en el Caribe colombiano estos árabes vinieron a participar con sus tradiciones y su cultura en un contexto socio-cultural, de por sí rico, diverso y multiracial. Lo árabe como aporte humano venía a fundirse con lo indígena americano y con lo afroamericano, ya fundidos, a su vez, en el crisol de lo hispánico la emigración árabe prosiguió hasta principios del siglo XX y se acentuó después de la primera guerra mundial. Como costero, periodista y escritor, García Márquez es un testigo fidedigno de esta aclimatación árabe oriental, y sobre todo, de su descendencia, a un baño sociocultural completamente distinto del suyo. No obstante cabe señalar, de entrada que, en sus primeros textos periodísticos, escritos entre 1948 y 1956, García Márquez nunca

escribió nada sobre estos árabes, lo cual iba a ser, más o menos compensado por sus relatos de ficción. Los personajes árabes emergen por primera vez en *El coronel no tiene quien le escriba* y luego en *La mala hora*...

...El interés de García Márquez por lo árabe y su solidaridad con los pueblos de Palestina y el Líbano son apenas perceptibles en el frondoso follaje verbal mito-poético del autor...

...El apoyo de García Márquez al pueblo palestino forma parte de su compromiso con los pueblos colonizados y los del tercer mundo en general...

...A los magrebíes, los europeos nos miran con el mismo prisma con que contemplan a los latinoamericanos, hasta el grado de que muchas veces nos confunden. García Márquez lo vivió en carne propia cuando sufrió el frío y el hambre en el París de los años cincuenta; por...és de una vez la policía francesa le tomó en el metro, por un argelino...

...En otros siglos España ha servido como puente de desarrollo de un llamado Comercio Triangular. Hoy España y Marruecos, con sus delicadas posiciones geográficas, están llamados a moverse en una pórbita de cooperación cultural: la triangular, entre Europa, África y América; y la circular en torno a la cuenca del Mediterráneo".

Sin duda una de las presencias que no pasaron desapercibidas en las Jornadas, fue la del **Dr. Abdulhamid-al Mujrab**. Nació en Libia en 1938, es una de las más destacadas personalidades del mundo de las letras, de las artes y, en definitiva, de la intelectualidad libia contemporánea. Su multifacética y atractiva actividad abarca no sólo el mundo de las letras -ya que es poeta, dramaturgo, novelista y ensayista, sino



En esta miniatura, el Angel Gabriel se aparece a Mahoma en una visión, y le dice: "Tú eres el Profeta de Dios".

también del cine y el teatro, tanto como director cuanto como actor en ambos casos.

Al-Mujrab es doctor en Historia del Teatro Libio, graduado en la Universidad de Praga (Checoslovaquia), y se ha especializado en Francia en dirección y montajes para televisión. Es también periodista y miembro de la Casa Árabe Nacional de Periodismo.

En la oportunidad de las Jornadas llevadas a cabo en nuestra ciudad se refirió al tema: "El teatro árabe entre el influir y el ser influido" haciendo un rastreo histórico de como se dio esta manifestación artística en el mundo árabe y porqué las raíces del teatro árabe no coinciden con la propuesta del teatro occidental.

Los disertantes de nuestro país fueron el **Dr. José M. Triblo**, funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien se refirió a las "Inmigraciones Árabes Argentinas", habiendo analizado las causas de la emigración de sus países de origen en el momento en que ésta se produjo a América; la influencia cultural que ejercieron en el nuevo lugar de residencia, como así también proporcionó interesantes datos estadísticos.

El arquitecto **Alberto**

**Nicolini** de la Universidad Nacional de Tucumán nos mostró mediante excelentes diapositivas y con mucha versación sobre el tema, la influencia mudéjar tanto en los grandes monumentos de la arquitectura hispanoamericana, como hasta en las más pequeñas iglesias de los pueblos de nuestro noroeste argentino.

El **Prof. Pascual Condoleo**, Presidente del Instituto Argentino Árabe de Cultura, nos dio a conocer su investigación acerca de "Sociedad y costumbre árabes en las crónicas sarmentinas" señalando la dicotomía civilización y barbarie, como así una contradicción en las opiniones de Sarmiento, ya que en tierra moroaficana habla de las civilizaciones superiores de Europa y cuando habla de España se refiere a la gran riqueza cultural legada por los árabes allí. También se refirió al origen árabe de Doña Paula Albarraín.

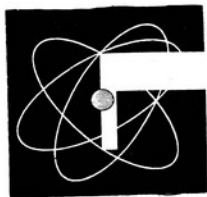
La **Lic. Sara Victoriano**, de la Universidad del Salvador, realizó un análisis descriptivo sobre el período de Almoravides y sus relaciones con los bereberes y los esclavos.

El último trabajo que escuchamos, de mucha claridad y sólida estructuración lógica,

fue el de la **Lic. Graciela Ballestrino de Adamo** de la Universidad Nacional de Salta. Titulado "Una cultura contrastada en las *Cartas Marruceas*" de Cadalso", consistió en la lectura del ensayo cadalsoiano, publicado en 1789, centrada específicamente en la constitución de la "doble mirada" en torno a la problemática de la identidad española, durante la Ilustración.

El intercambio epistolar ficticio -entre dos marroquíes y un español permite articular una red de sentidos sobre cómo los españoles se ven a sí mismos y cómo son vistos desde la "otra cultura", la árabe del Magreb. Creemos, como conclusión, que el objetivo de difusión y encuentro que tuvieron las Jornadas se cumplieron ampliamente. Pero además, el conocimiento de las distintas culturas que integran el mundo nos sirve para ampliar nuestro horizonte de comprensión y enriquecimiento humanos y enriquece nuestra cosmovisión abriéndonos campos de sentido no sólo para encarar nuestras investigaciones, sino también para situarnos en la vida y -desde un puesto en el cosmos"-, como diría Max Scheller, determinarnos como sujetos históricos que somos.

El conocimiento es la mayor riqueza de los pueblos



**AHIRA GRÁFICO SRL**  
ENERGIA Y COMUNICACIONES



# El marquesado de Tojo

por Pedro González

Conocer la dilatada geografía que conformó un tiempo el Marquesado del Valle de Tojo, nos remite a los hechos históricos que se sucedieron en la vastedad de los dominios sometidos a una dinastía de colonizadores, encomenderos, patriotas y latifundistas, que organizaron el señorío sobre hombres y haciendas en un extenso territorio que se extendía desde la ciudad de San Bernardo de Tarija hasta la de San Salvador de Jujuy, y desde la Puna jujeña (Rinconada y Casabindo) hasta el actual departamento salteño de Santa Victoria. No es nuestro propósito, debido sobre todo a la falta de conocimientos suficientes, hacer una historia de la región, sólo queremos señalar algunos hechos significativos que la destacan con luces propias y resaltar la singularidad de algunos hombres que la habitaron.

De San  
Bernardo  
de Tarija  
a San  
Salvador  
de Jujuy

Colonizadores  
y  
encomenderos

En el año 1574 fue fundada la ciudad de Tarija, encontrándose entre sus primeros pobladores Don Gutiérrez Velásquez de Ovando. Su actuación en las luchas contra los indios chiriguano, que hostigaban constantemente a los habitantes de la ciudad, le valieron importantes donaciones de tierra, las que constituyeron el núcleo inicial del futuro marquesado. De sus hijos interesa destacar a Don Pablo Bernárdez de Ovando, de quien dice el historiador Guillermo M. Madrazo: "Sobre la base de las tierras heredadas de su padre en Tarija y mediante la adquisición de posesiones nuevas en Yavi y Santa Victoria, Bernárdez de Ovando estableció el fun-

damento económico del futuro marquesado. Durante la primera mitad del siglo XVII estuvo radicado en Tarija, donde había nacido, mientras que más tarde y hasta su muerte, ocurrida en 1676, vivió especialmente en su estancia de San Francisco de Aycate, Yavi (donde hizo edificar la capilla, que todavía existe) y fue vecino de la ciudad de Jujuy, donde poseyó casas, tiendas y viña. En 1646 aun residía en Tarija y en 1647 aparecía como propietario de una estancia situada a tres leguas de la aldea de Sococha, estancia que no era otra que San Francisco de Aycate, en Yavi. En 1654 ya estaba en posesión de la encomienda de Cochinoca y Casabindo y era vecino de Jujuy, pero su ligazón no sólo económica sino también afectiva con Tarija y el Alto Perú era muy fuerte y se trasunta en una de las cláusulas de su testamento: "Iten mando que mi cuerpo sea enterrado en la viceparroquia de esta mi estancia de San Francisco de Aycate en la sepultura y parte que a mis herederos y albaceas pareciere. Mando asimismo que los dichos herederos y albaceas trasladen y hagan llevar el dicho mi cuerpo a una de las sepulturas que tengo en la villa de Tarija o ciudad de La Plata." (1)

Una hija de Ovando de nombre Juana Clemencia casó con Juan José Campero y Herrera que trató y consiguió consolidar la obra de su suegro no sólo mediante el fortalecimiento del poderío económico, sino también obteniendo en el año 1708 el título de Marqués del Valle de Tojo en mérito a sus antecedentes y "... especialmente por el servicio de quince mil pesos escudo de plata entregados de contado en La Corte." La hacienda de propiedad del Marquesado era rica en tierras que eran valorizadas por el trabajo indígena, y su extensión permitía la cría de ganado trashumante desde la Puna jujeña hasta Santa Victoria. Sostenía también un lucrativo comercio con algunas poblaciones mineras del Alto Perú, produciendo trigo, vino, hortalizas y frutas para su propia mantención. Constituyó en fin, una hacienda autosuficiente, quizás única por su magnitud en el territorio, que constituyó el Virreinato del Río de la Plata.

## El marquesado y la guerra de la independencia

El 1 de septiembre de 1810, Don Feliciano Antonio Chiclana en un documento reservado dirigido a la Primera Junta, enseguida de hacerse cargo del gobierno de Salta y al ocuparse del estado de la opinión del vecindario hace referencia al marqués diciendo que: "le he escrito y llamado a esta, tanto para que se decida, pues hasta ahora parece entrar, como para que por su influjo y sus cuantiosas haciendas puede valer de mucho. El señor Obispo y el cura de Santa María (que es como su ayo) le han escrito lo mismo. Tengo pendiente su contestación, y avisaré de su resultado." (2)

Los resultados fueron favorables a las expectativas de Chiclana, porque el Marqués, de Tojo se plegó a la causa de la Independencia, prestando valiosos servicios.

Bartolomé Mitre lo describe así: "Don Juan José Fernández Campero Maturana del Barranco, Pérez de Uriondo, Hernández de la Lanza, Marqués del Valle de Tojo, vizconde de San Mateo (que éstos eran los títulos que él mismo se daba en sus bandos y proclamas), más conocido como Marqués de Yavi, era español por su noble estirpe, americano de nacimiento y patriota por elección, aunque sus inclinaciones fuesen más bien aristocráticas que republicanas y sus tendencias más peruanas que argentinas.

Hemos dicho ya, que este opulento señor feudal se había decidido por la revolución desde un principio. Hombre de hábitos sedentarios, de cortos alcances, de poca energía, y sin disposiciones militares, era sin embargo por los recursos de que disponía y por la popularidad de su nombre en el Alto Perú, un valioso contingente, que cooperaba de una manera eficaz precisamente ahí donde era más necesario, es decir, sobre la frontera donde el Marqués tenía sus vastos estados. Estos se extendían desde el despoblado hasta Yavi y Tarija, donde pacían sus innumerables ganados cuidados por numerosos feudatarios". (3)

El Marqués de Yavi co-



mandaba la vanguardia de las fuerzas acaudilladas por Güemes cuando fue sorprendido dentro de su propio territorio (en noviembre de 1816 en Yavi), por el general realista Olañeta, quien lo toma prisionero siendo sometido a consejo de guerra por ser coronel del rey. Es remitiendo a España muriendo en el camino, "mártir grotesco de una gran causa, a la que sin embargo sirvió de todo corazón y por la cual se sacrificó" (4)

**Güemes y el marqués de Tojo**

Se conserva una interesante correspondencia entre Güemes y el Marqués de Tojo, desde septiembre de 1815 hasta septiembre de 1816. Las cartas intercambiadas revelan no sólo la lealtad a la causa revolucionaria por parte del Marqués, sino también el cordial afecto y el parentesco que los unía. Queremos transcribir una sola misiva del Marqués de Tojo a Güemes fechada en Casabindo, el 27 de mayo de 1816. La misma prueba la dimensión de la guerra gaucha llevada a cabo en Salta, Jujuy y el Alto Perú; y el esfuerzo para mantener un estado de guerra con tropas irregulares alentadas por su fervor patriota y la fidelidad a su jefe. Fernández Campero da una muestra en esta correspondencia de las múltiples tareas que debe afrontar para hacer frente a las tropas realistas.

*"Casabindo, 27 de mayo de 1816*

*Mi amado Martín, apreciado primo y amigo:*

"Acabo de recibir la tuya de 21 en la que veo el alboroto que ha puesto esa ciudad el oficio de Balcarce dando parte que el enemigo el 17 acampó en Abra Pampa. No se cómo estará tu cabeza para dar crédito a tamaña mentira, sabiendo por mi comunicación que fui a reforzar nuestra vanguardia del Puesto, que se halla 8 leguas adelante de Abra Pampa, y por consiguiente las avanzadas corren hasta Barrios y La Quica, por la parte del camino real; por la del Despoblado no hay cuidado, pues el subdelegado López se halla en Santa Catalina con una partida aprehendiendo desertores, y hacien-

do reclutas.

"Vamos con noticias para consuelo de todos. Ayer recibí oficio de nuestra vanguardia peruana, en que me dan razón de que el enemigo se ha retirado de Yavi; es cierto, pues por los bomberos que tengo en otros puntos se que se hallan en Sococha... Me dices que averigüe de la fuerza del enemigo detallaré: 700 en Sococha al mando de Marquigui; 400 a 500, en Moraya, comandados por Alvarez; 100 en Talina, su jefe Zabala; en Santiago parte del regimiento 2 que son como 300, aguardan refuerzos, y no llegan. El resto de ese cuerpo ha ido sobre Betanzo y Padilla.

"Creo que el enemigo que desamparó Tarija sin motivo formal, y vino a Yavi, antes de acometerme, trate de posesionarse de Acoyte, pero le irá de perlas: tienes en aquel punto todo quebrado, cerca de 40' hombres, 250 fusileros, los restantes armados de sable y lanza. Hoy en el día se les habrán unido 400 tarijeños que algo harán....

"No me descuido de tener espías por todas partes, me cuestan dinero, pero me traen razón exacta de todo... Ahí te mando dos cartuchos de pólvora de tu fábrica de Casabindo, creo que si no es superior a la inglesa, no desmerece a ella. Si los cuicos nos dejan quietos te proveeré con abundancia de este material...

"Memorias a mi brujita y a tus hermanas, y manda en el corazón de tu mejor amigo y pariente"

*Juan José Fernández Campero. (5)*

**Las rebeliones indígenas del siglo XIX**

La Revolución de Mayo aspiraba a terminar con las desigualdades entre los indios y los criollos, para lo cual se suprimieron los tributos y los servicios personales, propios del régimen de encomiendas instituido por la Corona Española. Si bien estas medidas eran recibidas por los indios con beneplácito, no sucedía lo mismo con la supresión de la propiedad comunal que transformaba al encomendero en propietario y obligaba al indígena a abonar una renta en dinero sobre la tierra que ocupaba. Esta situación se prolongó hasta luego de separado Jujuy de



Salta, en el año 1834. Con la Organización Nacional, el gobierno de la provincia de Jujuy en 1860, autorizó las ventas de tierras públicas de Humahuaca que antes habían sido asiento de las comunidades indígenas de la zona. (6)

Estos antecedentes dieron lugar en 1872 a que grupos indígenas solicitaran tierras de Casabindo y Cochino por pertenecer a las antiguas comunidades indígenas y no a los descendientes de los marqueses de Tojo, que sólo habían sido titulares de encomiendas sobre la zona y no propietarios. Este punto de partida originó una serie de conflictos que se extendieron desde Humahuaca hasta Yavi, donde el gobernador Sánchez de Bustamante, aliado al mitrismo, tomó partido por los indígenas y se enfrentó a los terratenientes de la Puna (entre ellos

Fernández Campero) agrupados al partido Autonomista Nacional. Derrotado Mitre en las elecciones y caído Sánchez de Bustamante, los más importantes líderes indígenas, entre quienes se encontraba Anastasio Inca, fueron dispersos o ejecutados; con lo cual el movimiento reivindicativo de los indígenas no alcanzó los resultados esperados a pesar de haberse combatido desde Yavi hasta la Quebrada y la Puna Jujefia.

*Quando se llega a Yavi, se penetra en sus callejuelas y se arriba a la casa del Marqués y a la iglesia contigua, luego de atravesar el vasto páramo de la Puna; se advierten los signos de un pasado señorial. Cuando cae la noche el viento barre la despiadada grandeza de esa inhóspita soledad donde las*

*cejas de los colonizados y los colonizadores, de los indígenas y de los españoles, de los realistas y los patriotas, se mezclan en la misma tierra ante el silencio de Dios.*

**NOTAS**

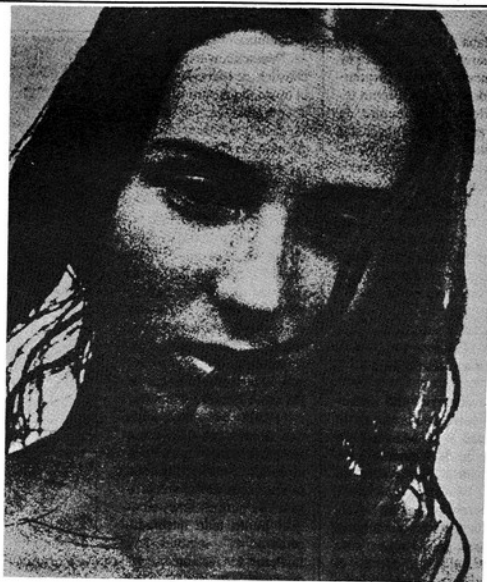
- (1) Madrazo, Guillermo B. - "Hacienda y Encomienda en los Andes", Jujuy, UNJu, 1990.
- (2) Levene, Ricardo - "Ensayo Histórico sobre la Revolución de Mayo y Mariano Moreno" Tomo III.
- (3) Mitre, Bartolomé - "Historia de Belgrano y la Independencia Argentina" Tomo III, Eudeba, 1968.
- (4) Mitre, obra citada.
- (5) Güemes, Luis - "Güemes documentado" Tomo VI, Plus Ultra, 1980.
- (6) Bernal, Irma - "Rebeliones indígenas en la Puna", Búsqueda-Yuchán, 1984.



# "Canción de la ballena", de Rosa Machado

## El Reto

Panrás con dolor dicen que dijo  
el pan de cada día comerás con sudor  
pero los ojos asombrados  
el corazón abierto  
la cabeza en el cosmos infinito  
es la paga.



## Celebrando

### Continente

Entre lilas gredosos te recorro  
ancho vientre perfil de los deseos  
preñez donde me siento a contemplarte  
que va de la colina de los hijos  
hasta el alma tranquila  
en donde acuno  
esta vasija antigua  
en que crecen los hombres.

Desde el ombigo suspira el universo.

Soy quien alberga al navegante  
de este mar infinito.

Algún cereal  
el trigo en pan  
quebrándose en las manos  
convertida al deseo  
es la danza silenciosa de la tierra.

¿Y cómo renunciar  
al verde sol de las acelgas  
al universo de lentejas  
a la sonrisa exquisita de la harina  
subiendo por los dedos?

En la vertiente azul de un cielo nuevo  
acaricia la madre las raíces.

### Diálogos

Bebemos la cerveza  
cerca de la hora quinta de la tarde  
coronados de moscas coronados  
hablamos de la esencia ritual de los verdugos  
es por las moscas digo.  
La palabra no es más que la palabra  
toma la forma del agua  
ya oculta en la sicología.

### En el supermercado

En el supermercado se encontraron ayer  
nuestras miradas  
las manos nos temblaron  
y entre botellas de aceite  
detergentes y cajitas de fósforos  
encendimos el nivel  
de nuestro amor cotidiano.

Rodamos por las góndolas repletas  
de una esquina a la otra  
en un viaje sin fin  
sedientos nuestros cuerpos  
ofrendados al son de las ofertas.  
Pan miel azúcar pimentón cebolla  
la cama limpia las sábanas planchadas  
leche fideo latas corazones de horchata  
magia de lobo  
frígida palomilla al escabeche.

Jabón limón lejía  
el agrio destenirse de la vida  
el olor de los pescados  
del queso roquefort  
el tufo de los tedios cotidianos.  
Celebración final,  
dos dedos de tiza  
nos señalan los rumbos

## Florería

# "PARADIS"

LA MAS GRANDE EN EL NORTE ARGENTINO

CASEROS 390  
TELEFONO 213138  
(4400) SALTA



*Rosa Machado ha publicado su primer libro de poemas: "Canción de la ballena". Hablamos anticipado en este periódico algunas de sus poesías inéditas que integran este volumen. Nuestra lírica se enriquece con su voz honda y raigal; desnuda de artificios y sólida como un canto de la tierra.*

### La luna

La mujer que se niega este mes a consagrar su sangre a la cotinuación de la especie será maldita una vez más.

Agria la leche, seca las plantas arruina el pan del horno corta la mayonesa espanta pájaros del vino hace vinagre enferma y aniquila de impureza.

Ese licor cuajado producto de violentos amarantos orgánicos que le crecen el cuerpo es el recuerdo de antiguas brujas que reunidas bajo la luna llena transitan la fisura entre los mundos.

### Anillos de humo

a Yolanda Toro

Aquella amiga mía de vientre desaparejo los zapatos crecidos y alguna incierta madurez en la mollera tendió su cama en medio de este arrabal confuso. Sus amantes le vieron la clavícula rota: ¿de bruja de hada o niña? La palpito a lo lejos con su pan bajo el brazo canjeando el aroma de las flores por un poco de azúcar en la sangre.

Cualquier día (todos lo esperan) la encontrarán sentada sobre su ancha cama la lámpara encendida iluminada y en la boca borrado el extravío.

### Desapego

Pérdida entre las cosas una mujer no puede matarse de risa en mitad de la mañana ni rodar en bicicleta por los cielos descubriendo uno a uno sus paisajes. Buscar aquel influjo tibio, personal que la despoje le neutralice los roles y las faltas tragada por la casa, el trabajo y los quehaceres.

Enredada en las telarañas de la ropa sucia y los pañales en la neblina del equilibrio calórico del guiso que se esparce a través de su conciencia, no puede recitarse necesidades personales: la reclama la urgencia de la vida.

### Cotidiano

Fabrico una escalera un tomate un limón la vida entera el maíz salvador el pan que se amasa con los ojos brillantes y la belleza toda esa belleza quieta de quien esta mañana no miró el espejo.

Se funde el cariño en la lechera se escurre el corazón en el vaso boca abajo del que bebiendo estaba la familia entera.

Estrellas de cacerolas relucientes guiños con la leche convertida en cuajada, trasmutando estoy el huevo en mayonesa fresca el alma derramada a la tierra. Sólo debo entregarme a la felicidad suprema: el Movimiento.

## EXISTE LA VIDA DESPUES DE LA MUERTE

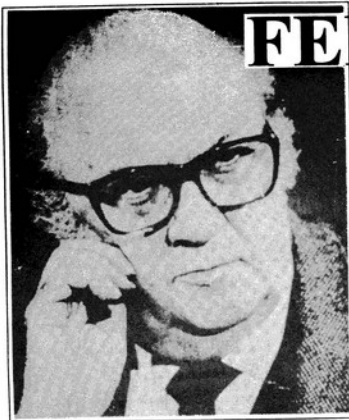


Una decisión que se toma en un minuto puede dar aliento a toda una existencia. Porque donar órganos es dar vida. Gracias por comprender. Y trascender.

### Done sus Organos

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA  
I.N.C.U.C.A.I. - SALTA

Avda. Belgrano Nº 1349, Informes: 7 a 13 hs., Tel. 215191/213151/216706



# FEDERICO FELLINI

## Carta a un sacerdote jesuita

Transcribimos en su homenaje una carta publicada en un periódico alemán en 1957 y dirigida al Dr. Charles Reinert, jesuita suizo

Mi querido padre: usted me pide algunas notas sobre la concepción espiritual de mi mundo cinematográfico.

No es fácil contestar a esta pregunta, porque nunca me he planteado desarrollar en mis películas una concepción particular de la vida.

Podría alegar únicamente esto: soy un hombre, como tantos otros, que está viviendo su propia experiencia, un hombre que mira con humildad las cosas que le rodean, con respeto, con una curiosidad ingenua y sobre todo con amor. De este amor nacen la ternura y la piedad

que siento por todas aquellas criaturas que me voy encontrando. No soy pesimista, ni quiero serlo, pero mis preferencias se inclinan por aquellos que más sufren, que son víctimas de la maldad, de la injusticia y del engaño.

No me siento capaz de condenar a nadie, pero me gustaría poder ayudar a todos con el mundo de mis intuiciones y con el don de mis experiencias. Las criaturas de mis películas han nacido de estos contactos humanos, de las voces que oigo y que recojo dentro y fuera de mí, de una profunda necesidad de constatar, sin traicionar sus es-

peranzas.

Tal vez mi mundo espiritual reside precisamente en este deseo instintivo de hacer el bien a quien solo conoce el mal, de no dejar a nadie sumido en la desesperación, en procurar que los demás vean siempre una esperanza, la posibilidad de una vida mejor, en descubrir en todos, incluso en los más malvados, un núcleo de bondad y amor.

En el desarrollo de estos temas profundamente humanos y comunes, me encuentro a menudo frente a sufrimientos y desventuras que superan los límites de nuestra propia capacidad. Es entonces cuando nace la intuición y la fe en los valores que trascienden a nuestra naturaleza. Ya no me bastan el inmenso mar y el cielo lejano que tanto amo en mis películas; más allá del mar y del cielo, incluso a través de una angustia o de la dulzura de una lágrima, se puede entrever a Dios, su amor, su gracia, no precisamente como un arrebato de fe

Fellini nos asombra y nos conmueve. Su sueño y su vida se confunden en su obra y no hay límite entre ellos. Ambos están signados por un escepticismo piadoso que cubre de amor ese universo único, poblado de criaturas que viven, ríen y sueñan. Esa gente de pueblo, que como dijo el poeta, "han amado, luchado y sufrido, y siempre perdido".

teológica, sino como una profunda exigencia del alma.

Solo así parece que soy honrado con aquellos que sufren y que no traiciono con humanas divagaciones -tan sólo ricas en promesas y cálculos- a los que siempre han sido apaleados en la vida, explotados, maldecidos, desgraciados.

Cuando en mis películas, la carga lírica de la inspiración, que siempre es un acto de amor, me permite esbozar una sonrisa ante un rostro en lágrimas, tenderle una mano a quien está a punto de caer en la pérdida, indicarle el camino al que por todos se ha perdido, ofrecer un ideal a quien solo ha soñado con fantasmas; cuando consigo descubrir las aventuras de la vida y sus engaños, tengo la sensación de que no he traicionado a nadie, de que he hecho el bien, no solo a los demás, sino también a mí mismo.

Mis películas no se basan en la lógica de un guión, sino en una dimensión del amor: no se pierden en la polémica que no admito y

tampoco se definen en un mensaje que no me siento capacitado de imponer a los demás.

Lo Sciccio Bianco, I Vitelloni, La Strada, Il Bidone, Le Notti di Cabiria nacieron de una sola paternidad. En este sentido pueden considerarse iguales y distintas. Cabiria, mi última criatura, igualmente frágil, desafortunada y tierna, después de tantas desventuras y el fracaso de su ingenuo sueño de amor, sigue creyendo en el amor y en la vida. Una explosión lírica en clave musical, una serenata cantada en el bosque, cierra mi última película, cargada de tragedia, porque a pesar de todo, Cabiria lleva en su corazón el secreto de una gracia descubierta. No es cuestión de empujarse en definir la naturaleza de esta gracia: resulta más amable dejar a Cabiria la dicha de decirnos si esta gracia es el encuentro con Dios.

Confío a mis propias películas, querido Padre, la respuesta a su pregunta sobre la concepción espiritual de mi mundo artístico. (1957)

## Viajar a Buenos Aires es cómodo si nos acompaña

La seguridad y puntualidad se la brindan los servicios coordinados de:

**T.O. Lo Estrella S.A.**



Y EMPRESA

**EL TREBOL S. A.**

Servicio Diferencial Clase "B"  
Con merienda,  
cena y  
desayuno  
sin cargo

**Salta - Tucumán  
Termas - Santiago  
Rosario - Buenos Aires**



Salimos de Salta a hs. 14. Llega a Buenos Aires a hs. 10,02

Disfrute del viaje en el asiento - cama  
**LEITO**



**Reservas en Terminal de Omnibus LOCAL 17  
o al TEL. (087) 312400 - SALTA**

Boleterías habilitadas en las terminales de ómnibus de: GUENES - METAN - ROSARIO DE LA FRONTERA - TERMAS DE RIO HONDO Y SANTIAGO DEL ESTERO. BUENOS AIRES: TERMINAL RETIRO - PUENTE 1 - Tel. 315-0808-0810

El desencanto acerca de que disciplinas capaces de describir la metarrealidad, tales como la metafísica y la epistemología, sean capaces de fundar sistemas con pretensiones de absoluto, (afirmando verdades sobre lo que está "ahí fuera"), nos ha colocado en la posición de admitir múltiples "juegos de lenguaje" o "paradigmas", no conmensurables y no traducibles. Un nuevo léxico filosófico, en el que hablamos de "versiones del mundo" o "esquemas conceptuales", ha reemplazado la herencia del Iluminismo y ha refutado los dogmas del empirismo lógico.

Pensar que es posible algo así como el conocimiento de la verdad, el contacto con lo que está "allí fuera", la posibilidad de articular metateorías que, desde un punto aparentemente neutral permitan la descripción de la realidad toda, es algo que, desde Nietzsche por lo menos, ha sufrido una paulatina demolición.

La filosofía contemporánea, tanto desde la perspectiva fenomenológica, como desde la analítico-lingüística, es decir, tanto

miento de Derrida y de Rorty, por ejemplo, mostrando como la tradición derivada de la filosofía analítica ha llegado a asumir la misma desconfianza ante el pensamiento fundacional que la expresada en el postestructuralismo francés.

Si entendemos que todo el bagaje de nuestro pensamiento filosófico y científico es una "construcción" y no un descubrimiento de verdades fuera de las contingencias del espacio y del tiempo, es decir, que toda la filosofía

es el mundo, tal es la situación que estamos intentando mostrar.

Quizá podamos definir esta situación echando mano a una palabra comodín que, a mi criterio, sólo alcanza para señalar una punta de la cuestión: el rechazo a los postulados que el Iluminismo hizo suyos, y que expresan una confianza fundacional en la razón. Esta palabra es postmodernidad. Quizá en ella se resume la comprensión de que los componentes de la experiencia humana que fueron siempre considerados como esenciales e invariantes, no son hechos naturales sino construcciones sociales. Cuando el lenguaje ya no fue visto como una representación de los hechos sino como un sistema de signos que generaba significación, cuando en matemática y lógica el pensamiento se encuentra con la autorreferencial y lo indecible de las paradojas, se llega a saber que no es posible construir metalenguajes no contaminados como lo están los lenguajes ordinarios, cuando la epistemología se convence de que los enunciados derivados de la observación están siempre cargados de teoría, nos convence de la contingencia de nuestras creencias y del lenguaje en que se sustentan.

Tal situación parece estar reflejada en la palabra postmodernidad. Según Lyotard, el elemento común en estas teorías tan diferentes es el uso que hacen de la paradoja para invalidar los conceptos globales y valorizar el conocimiento local. En cierta medida Lyotard tiene razón al plantear una conexión entre los nuevos paradigmas científicos en la generación



de lo denominado postmodernidad.

Pero la cuestión parece más profunda. La desconfianza de fondo es la desconfianza en la capacidad de representación de nuestro lenguaje, la pérdida de confianza en una dimensión trascendente para el lenguaje. El hecho de concebir toda la historia intelectual como historia de las metáforas que usamos para describir nuestras vidas contingentes, sin apelación alguna a lo trascendente y fundacional, tal sea quizá la dimensión más profunda de este desencanto en la razón. Tener un significado, a todos los efectos pertinentes, será sólo tener un lugar de pertenencia en un juego de lenguaje. Quizá el intento de llegar a desembrazararnos de toda una imagen tradicional de lo humano, pasa por descubrir que el mundo no nos brinda ningún criterio para elegir entre metáforas alternativas. Lo único que podemos hacer son traducciones o comparaciones entre léxicos o entre metáforas, nunca entre "hechos".

¿Expresa la palabra postmodernidad tales cosas? Considero que empobrecer la cuestión. Aquí no está sólo presente la discusión con el Iluminismo, o el reto a la ciencia clásica.

En realidad se trata de la renuncia a la idea de repre-

sentación, a la idea clásica de que nuestro aparato perceptor es capaz de vincularnos en forma privilegiada con lo que hay "allí afuera", con la ruptura con la idea de lo dado, con la idea misma de que nuestro lenguaje resulta isomorfo con una realidad.

El reconocimiento de nuestra contingencia, y de que la verdad no está allí fuera, el hecho de que nuestros lenguajes constituyan sólo un "ejército móvil de metáforas" al decir de Nietzsche y de Rorty, tal es la situación que se expresa mal con el término reciente "postmodernidad".

## ¿Qué queremos decir cuando decimos postmodernidad?

por Yolanda Fernández Acevedo  
-UNSA-

desde la tradición europea "continental", como desde la anglosajona, se ha dedicado a socavar algunas venerables creencias filosóficas fundadas en la legitimidad del discurso metafísico y la imposición de verdades trascendentes. Lo que ahora se ha dado en llamar, especialmente a partir de Rorty, el "vuelco hermenéutico-pragmático", de la filosofía, e, inclusive, de la teoría de la ciencia, ha puesto en convergencia ambas tradiciones, asimilando, de alguna manera, los resultados de la desconstrucción, a los puntos de vista del segundo Wittgenstein. Esta "destruccionalización" de la filosofía, señala motivos coincidentes en el pensa-

y toda la ciencia están constituidas por verdades contingentes, productos de la creación humana, y no más sólidas que una obra de arte, seremos capaces de concebir la verdad como algo que se construye, más que como algo que se devela. Asumir que la ciencia construye ficciones, y que el mundo que describe no pertenece tanto al del "hecho objetivo" del científico riguroso, sino al de las metáforas que aparecen como más útiles para controlar y predecir los fenómenos, que las ciencias no son más que descripciones alternativas del mundo, y que ninguna de estas descripciones puede aspirar al rango de representación exacta de como

## CLAVES

PERIODICO MENSUAL  
INDEPENDIENTE

ADMINISTRACIÓN Y  
REDACCION:  
Alvarado 537, 1° piso, Of. 7  
- Tel. 222817

DIRECTOR:  
Pedro González  
SECRETARIA:  
Fernanda Inés González  
CORRESPONSAL EN BS. AS.:  
Gregorio Caro Figueroa  
- COLABORADORA:  
Ana Lorenzo  
COMPOSICION Y  
DIAGRAMACION:  
Blanca Meneses

**Etchart**El apellido  
del vino**CLAVES****PERIODICO INDEPENDIENTE**Administración y Redacción: ALVARADO 537, 1º PISO, OF. 7 - TEL. 222817  
Director: PEDRO GONZALEZ**Etchart**El apellido  
del vino

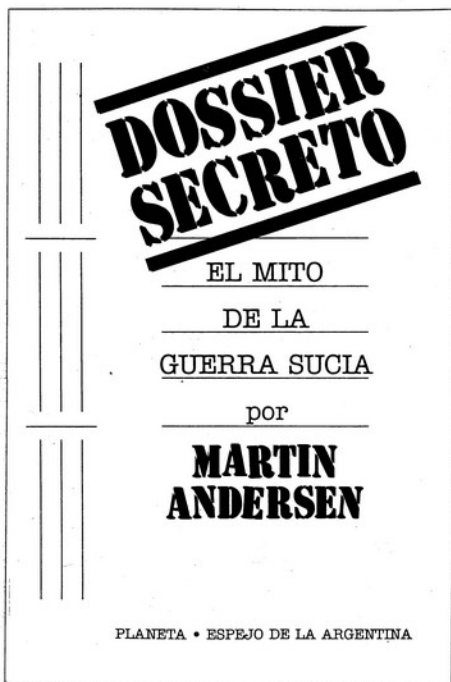
Cuando Alexander Haig inter vino como mediador oficioso ante el gobierno argentino, (en ocasión del conflicto de Malvinas) a sus sugerencias para un acuerdo con Gran Bretaña que evitara el conflicto armado, encontró en el general Galtieri la respuesta de: "que no se podían poner condiciones a un ejército vencedor". Aludía con esto al éxito militar obtenido frente a la guerrilla. La respuesta de Haig (que había sido comandante en jefe de las fuerzas de la NATO) fue categórica: "Eso no fue una guerra sino una cacería".

El libro que comentamos de Martín Andersen, demuestra acabadamente, con profusión de documentación y con innumerables referencias a testigos de la época, que la denominada "Guerra sucia", puede haber sido sucia pero en ningún momento fue una guerra. Ni en el sentido convencional del término, ni tampoco en el más amplio, de lo que se dio en denominar "Guerra popular"; características que tuvieron por ejemplo las insurrecciones campesinas en Centroamérica.

El autor, afirma y prueba que todas las fuerzas que componían el espectro subversivo no podían intentar la conquista del poder, tanto por el número de efectivos armados, como por la calidad de la instrucción de los mismos, y lo deficiente de su aparato logístico. El ejército argentino contaba con ochenta mil hombres, a los que habría que agregar los efectivos de las otras fuerzas armadas y de los organismos de seguridad. Lo que lleva, según Andersen, al terrorismo de Estado que escribió una de las páginas más luctuosas de la historia argentina (pródiga en violencia) fue el papel protagónico que los militares argentinos pretendían asumir como responsables de "la primera batalla de la tercera guerra mundial". La doctrina de la seguridad nacional y el apoyo de la

## Dossier secreto

de Martín Andersen



PLANETA • ESPEJO DE LA ARGENTINA

política exterior de los EE.UU. fueron elementos decisivos para montar una gigantesca campaña publicitaria, que convirtió a la guerrilla -actora de un terrorismo eficaz pero limitado- en un

peligro cierto para la existencia de la Nación Argentina.

Según Andersen, a esta campaña contribuyeron también en grado sumo la prensa y la jerarquía de la

Iglesia, que asistieron en silencio a la sistemática negación de los derechos humanos en Argentina.

Son notables las referencias a los grados de infiltración en las organizaciones subversivas de agentes dobles, siendo el más significativo ejemplo el de Mario Firmenich (líder de los Montoneros), cuyo rol en esta etapa de nuestra historia ya ha sido puntualizado y no sólo por Andersen.

En el prólogo el autor señala: "En 1992 en Argentina, el virus del militarismo parece haber menguado en el cuerpo político. Sin embargo, una generación de soldados formados en la creencia de que la tortura sigue siendo un arma legítima todavía detenta las jerarquías más altas en el Ejército Argentino. Aunque algunos reconocen que hubo ciertos excesos, casi nadie admitiría que la guerra que libraron fue en gran parte un mito. Los militares, al igual que alguna gente en el Pentágono, siguen insistiendo en que merecen el agradecimiento y las alabanzas del resto de la sociedad. A muchos de los revanchistas que quedan, que exigen medallas de buena conducta por cosas que el resto del mundo rechazó con horror, la cuestión en gran medida no estudiada de si hubo una guerra en la Argentina les brinda un argumento para hoy y un caso para presionar en el futuro. Y ha habido otros tiempos en Latinoamérica en que los comentaristas proclamaron el ocaso de los tiranos... para luego ser refutados con casi insolente rapidez".

El libro tiene importancia sobre todo para las nuevas generaciones. Y creemos debe servir para esclarecer una verdad que es ignorada todavía por muchos argentinos.

La lección que surge de sus páginas es la irrenunciable voluntad de impedir que los hechos narrados vuelvan a repetirse en nuestra patria.

UN ESPACIO  
PARA  
LA  
CULTURA

REVISTA

**DIALOGOS**

Suscríbese al 222824

LETRAS,  
ARTES Y  
CIENCIAS  
DEL  
NOROESTE  
ARGENTINO